



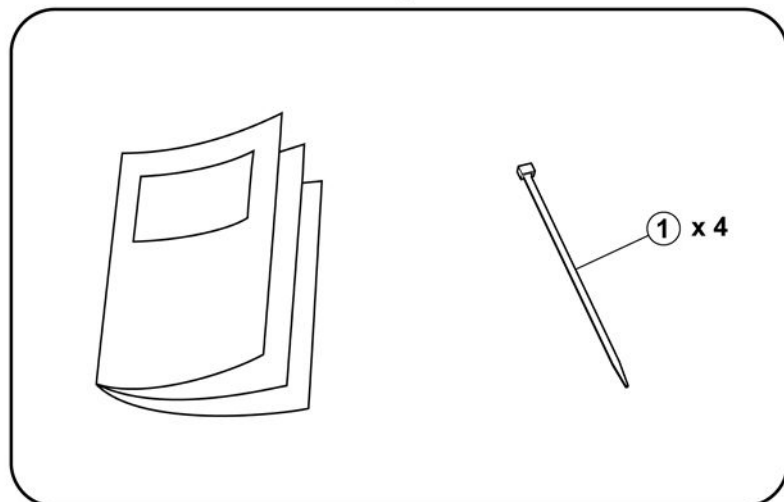
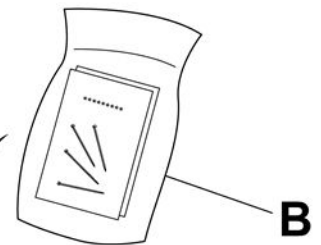
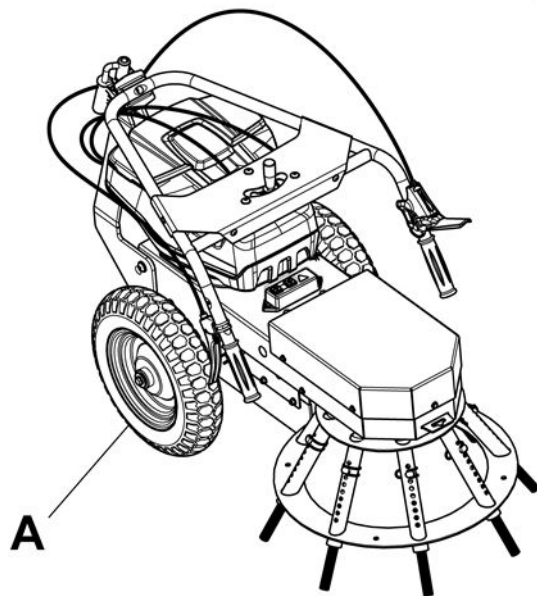
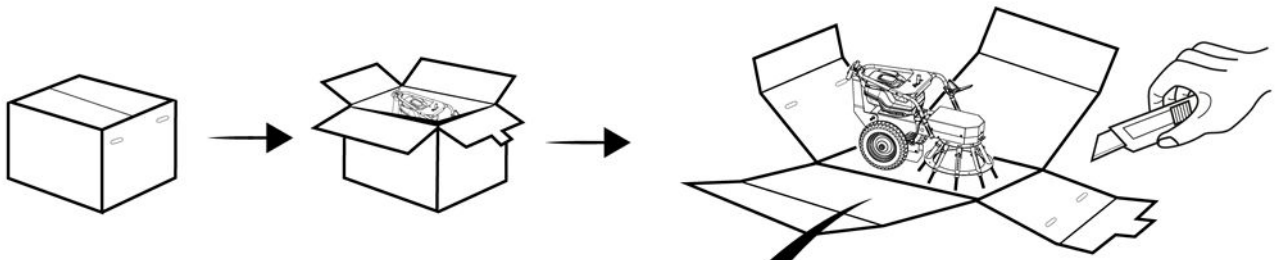
WB 560i

RO	Manual de utilizare (traducerea instrucțiunilor originale)
	PLIVITOR MECANIC
	Citiți instrucțiunile din manualul de utilizare. Familiarizați-vă cu funcționarea și comenzile mașinii.
ET	Kasutusjuhend (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)
	MEHAANILINE UMBROHUTÕRJEMASIN
	Loe kasutusjuhendist juhiseid. Tutvuge seadme toimimisega ja lülitisseadmetega.
LT	Naudojimo instrukcijos (Originalaus leidinio vertimas)
	MECHANINIS PIKTŽOLIŲ RAVĖTUVAS
	Perskaitykite naudojimo instrukcijas. Susipažinkite su mašina; kaip ji veikia ir kaip yra valdoma.

LV	Lietošanas pamācība (Tulkojums no oriģinālvalodas)
	MEHĀNISKAIS RAVĒTĀJS
	Izlasiet lietošanas pamācību. Iepazīstieties ar ierīces darbību un vadību.
BG	Инструкции за употреба (Превод на оригиналните инструкции)
	МАШИНА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПЛЕВЕЛИ
	Прочетете инструкциите в наръчника на потребителя. Запознайте се с функциите и командите преди да използвате машината.
UK	Посібник користувача (Переклад оригінальної версії посібника)
	МЕХАНІЧНИЙ МОТОКУЛЬТИВАТОР
	Уважно прочитати посібник користувача. Ознайомитися з порядком роботи машини і механізмами керування.

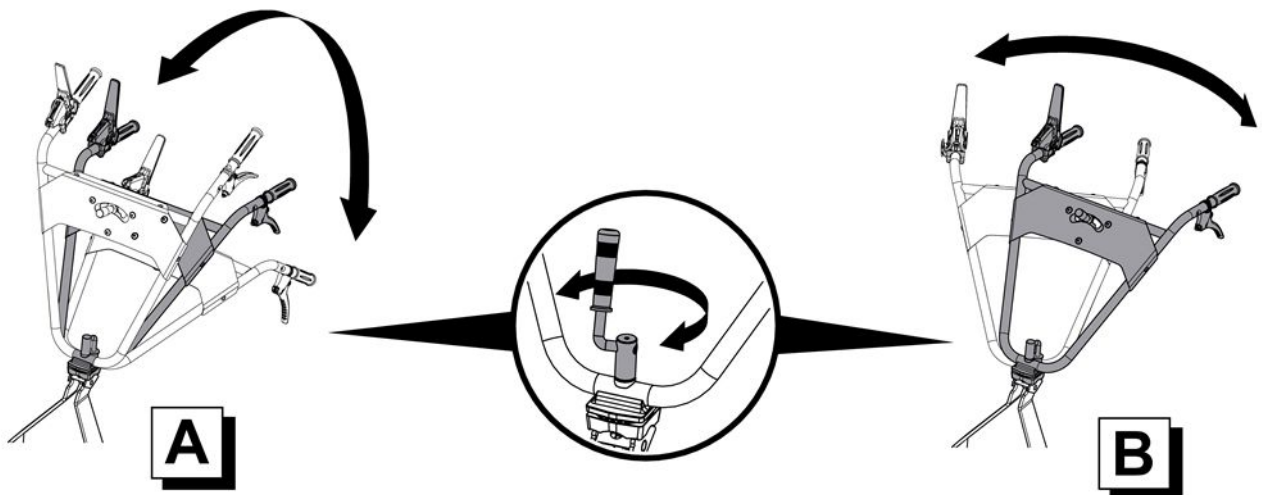
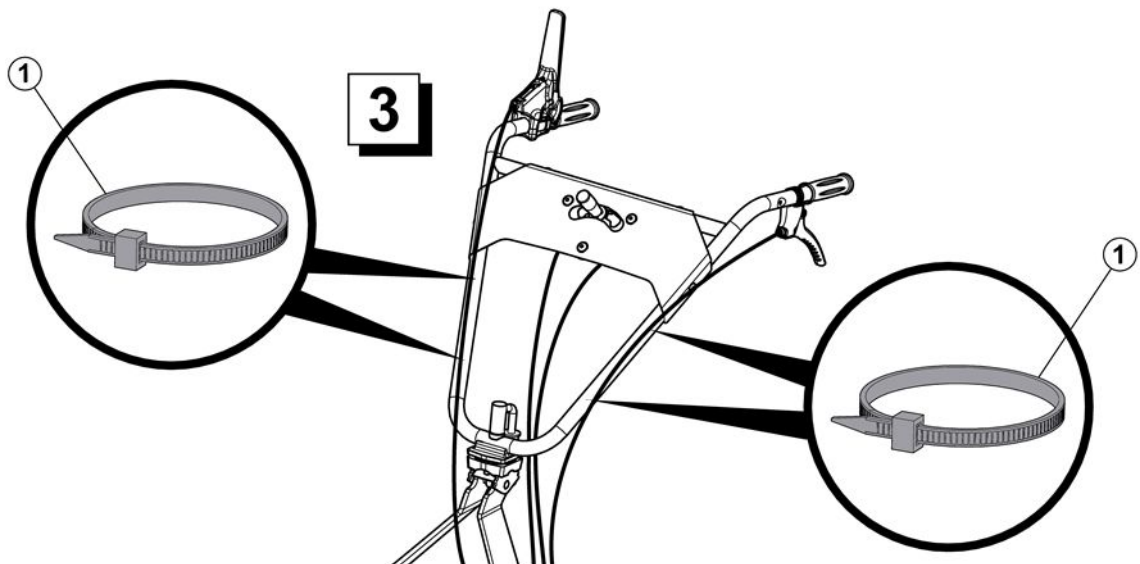
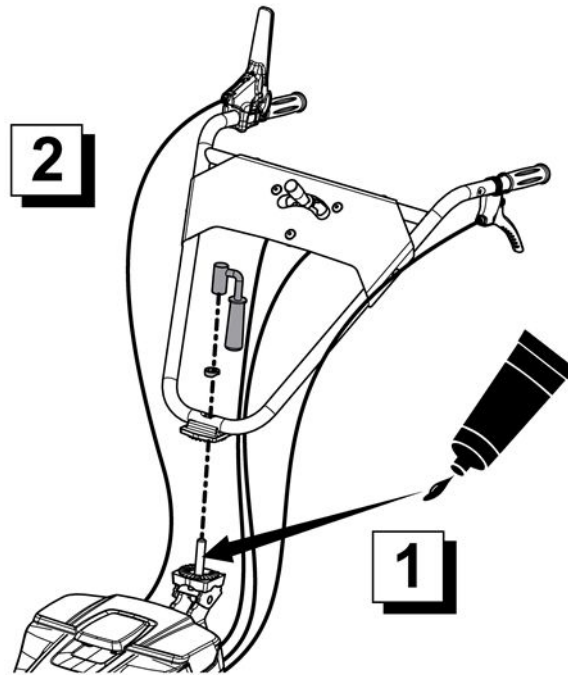


1.1



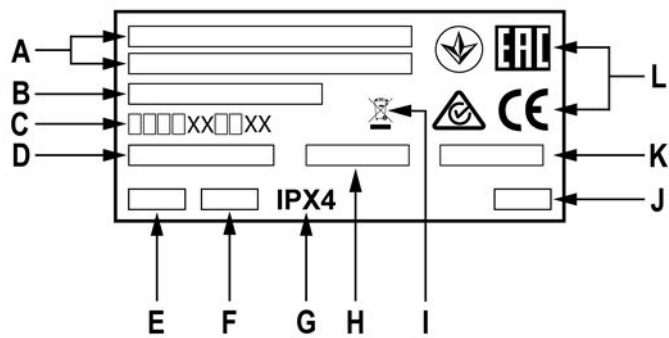
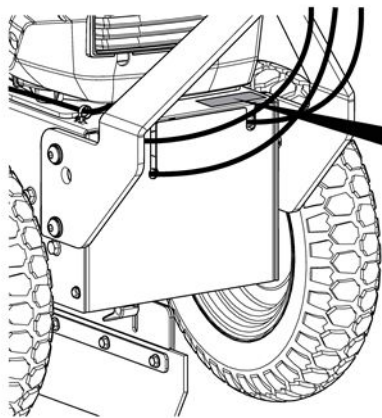


1.2

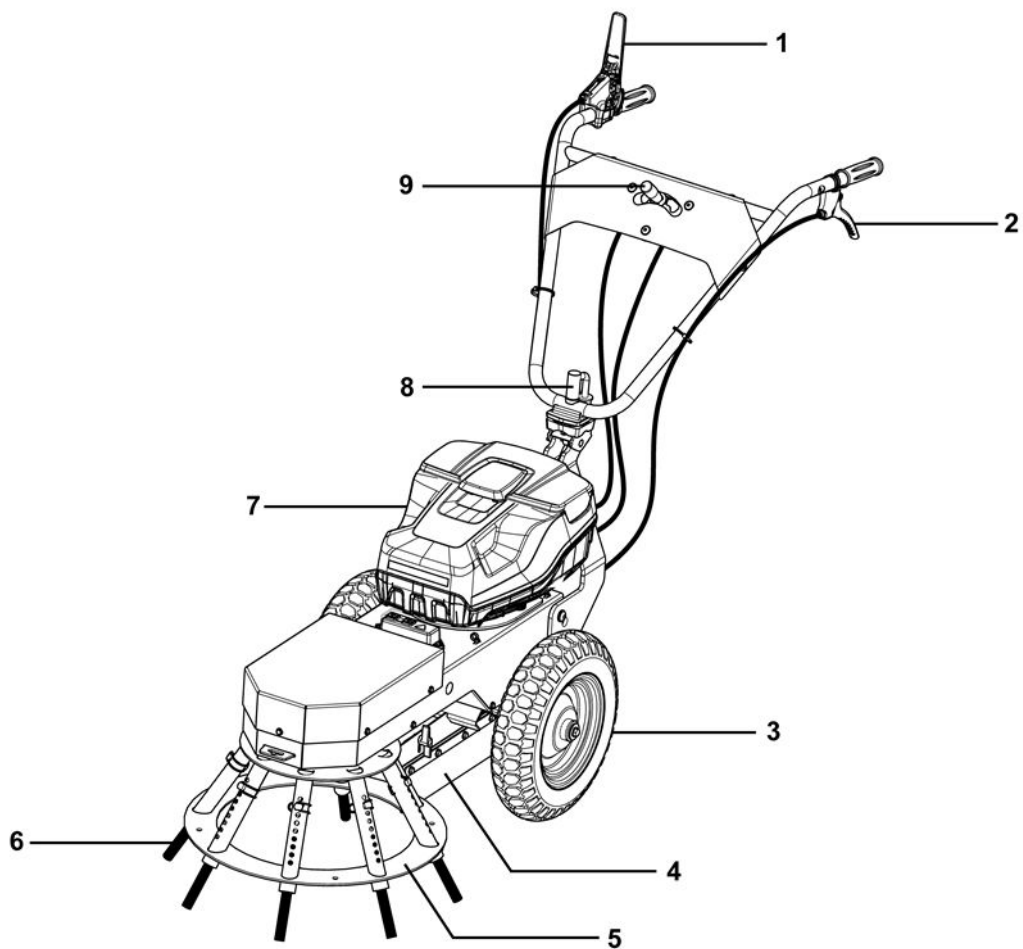




1.3

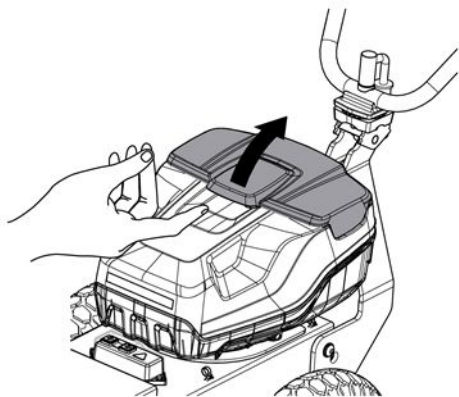


1.4

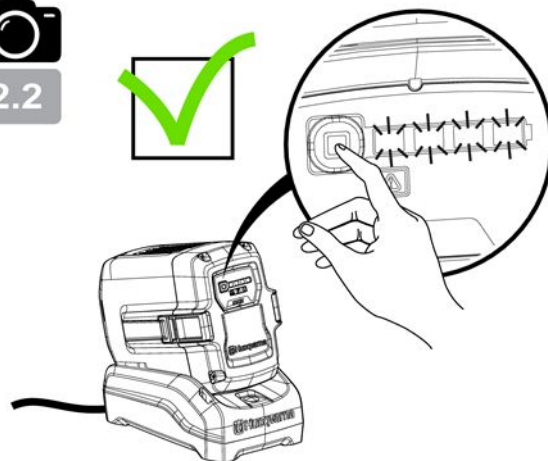




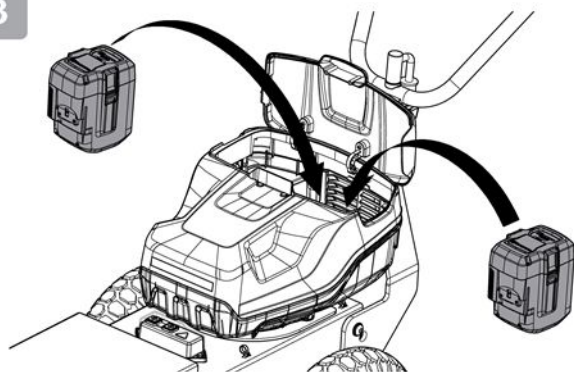
2.1



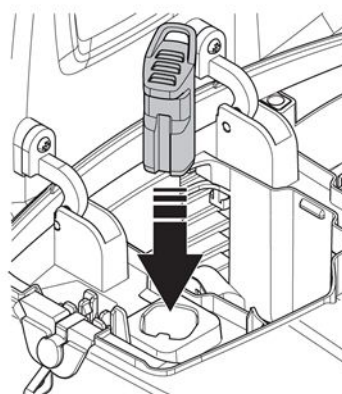
2.2



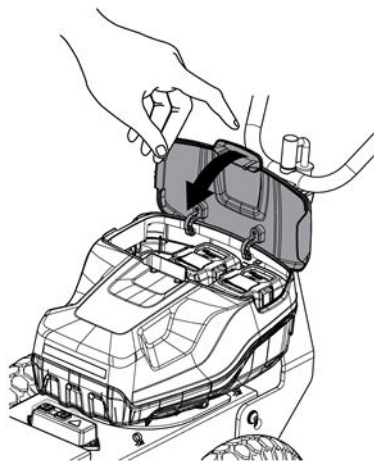
2.3



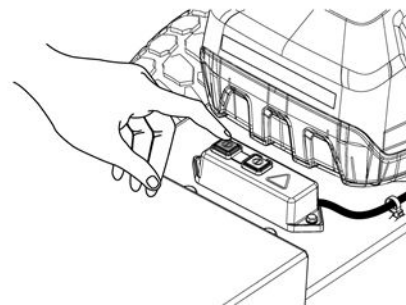
2.4



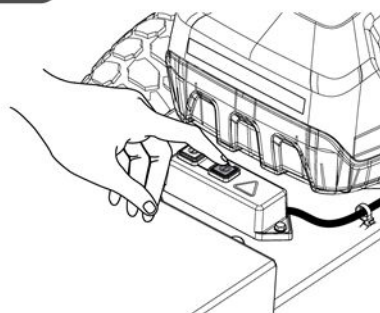
2.5



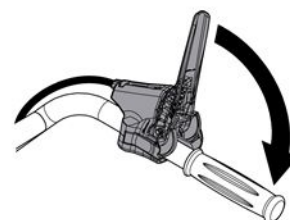
2.6



2.7

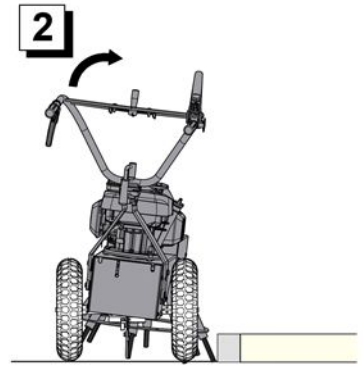
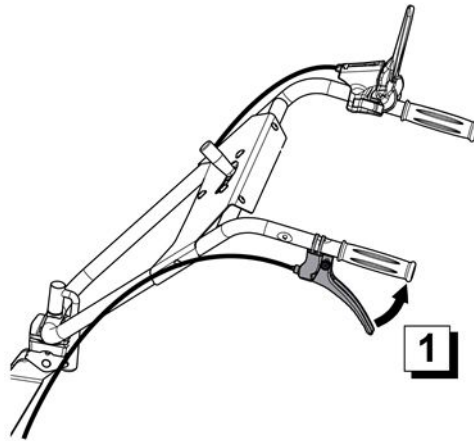
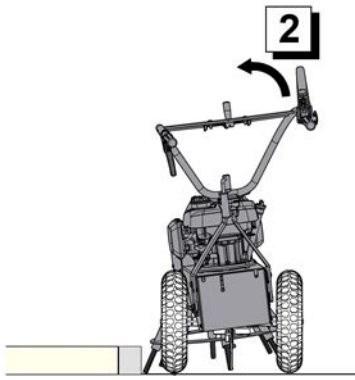


2.8

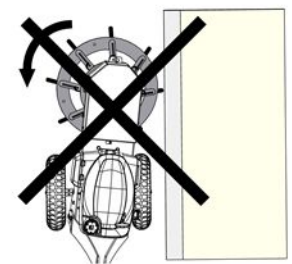
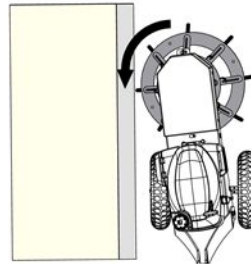
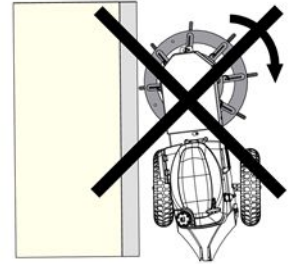
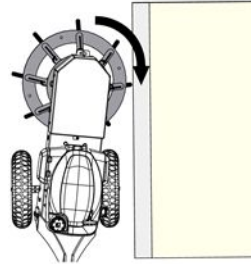
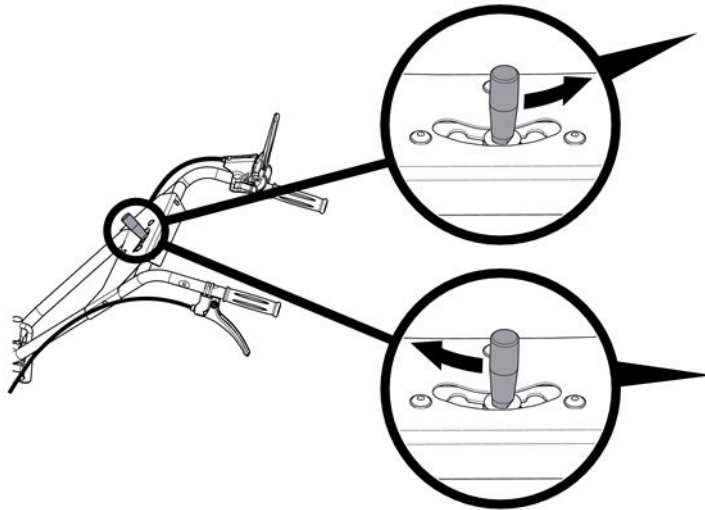




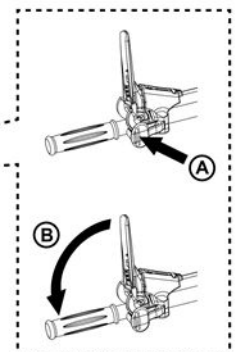
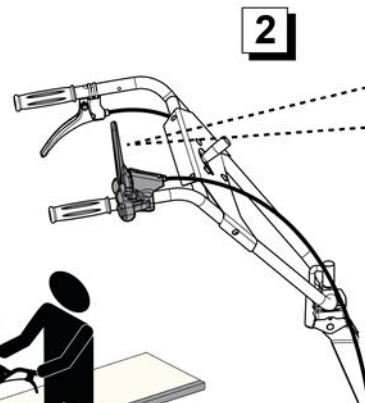
3.1



3.2

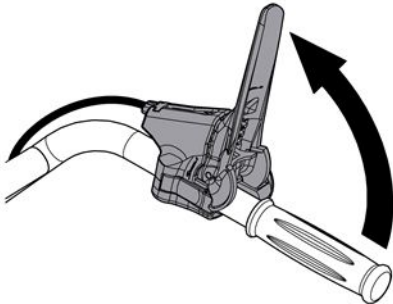


3.3





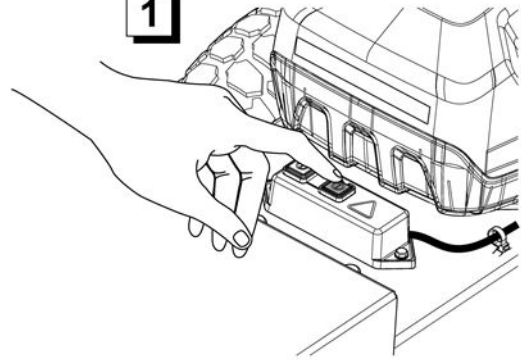
4.1



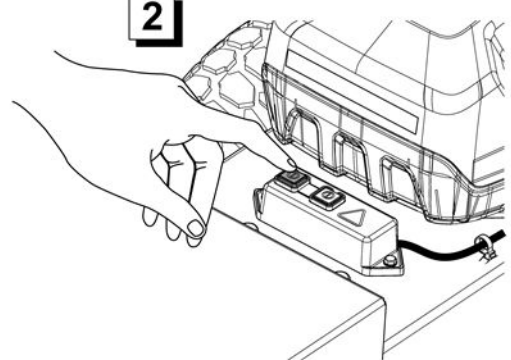
4.2



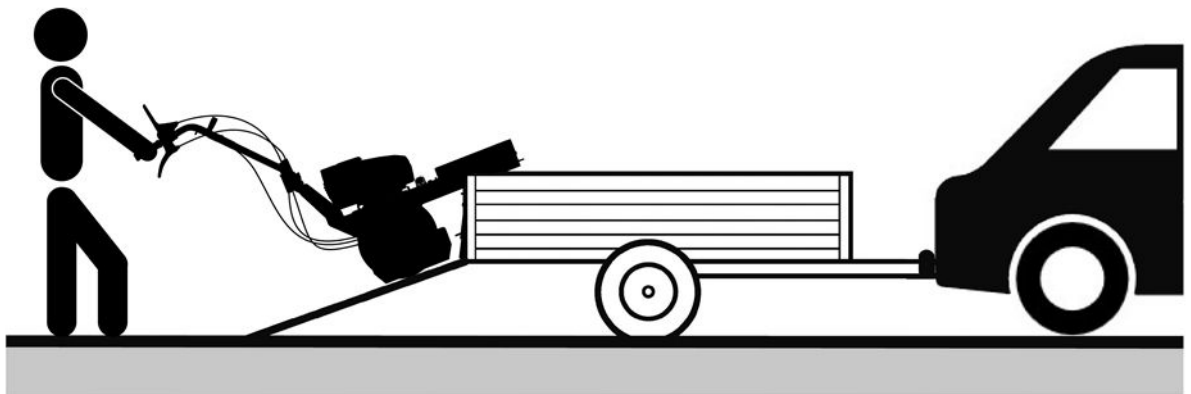
1



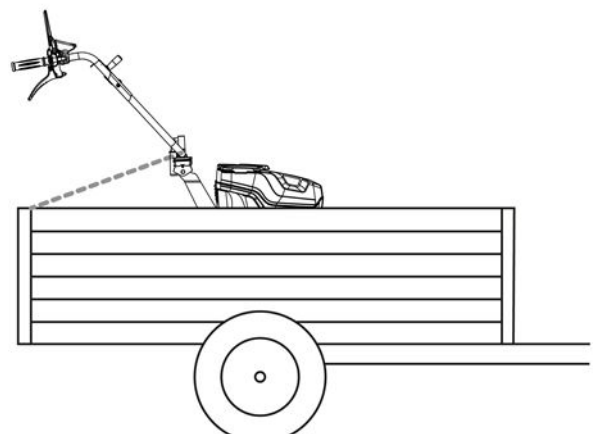
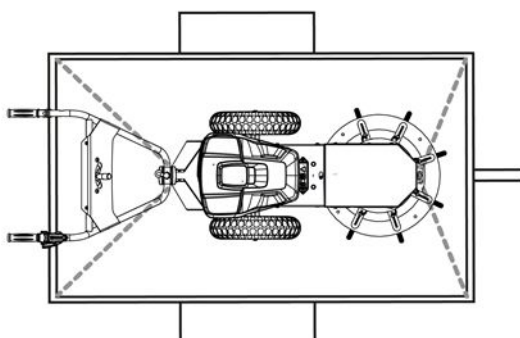
2



5.1

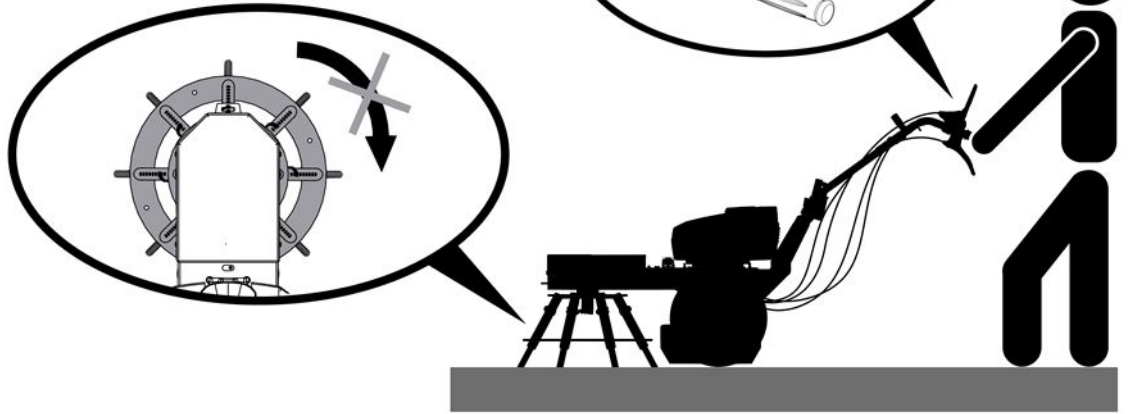


5.2

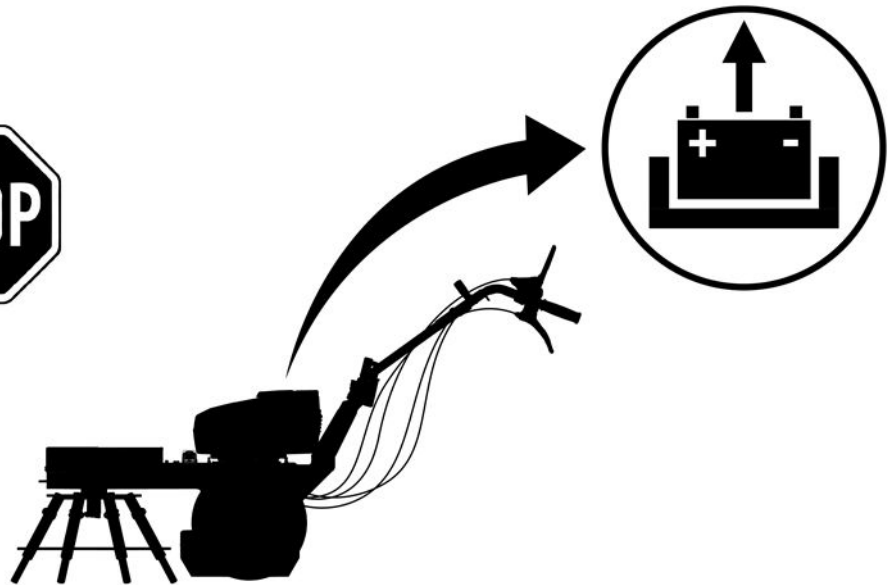




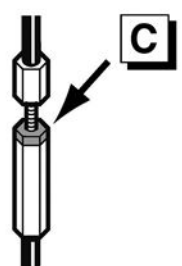
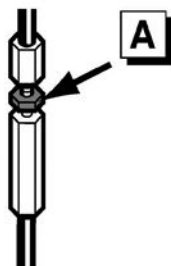
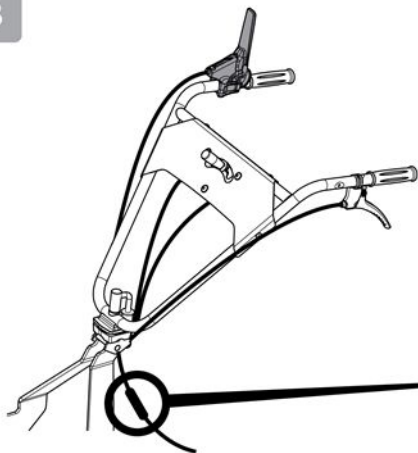
6.1



6.2



6.3

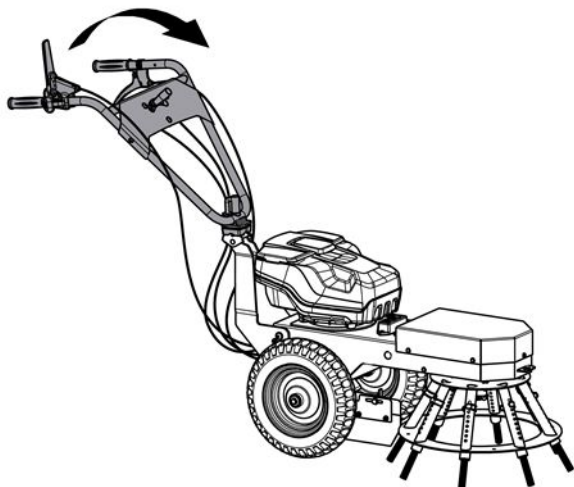




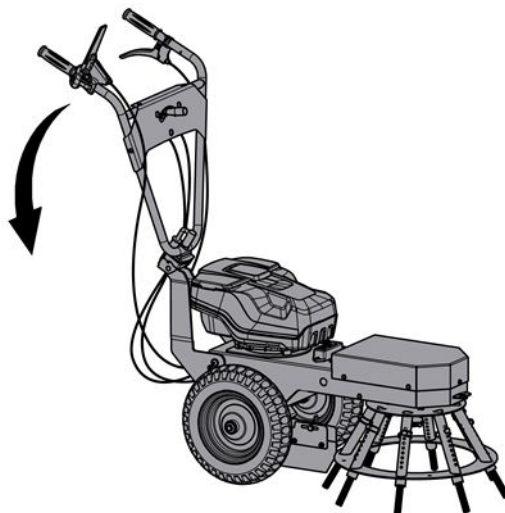
7.1



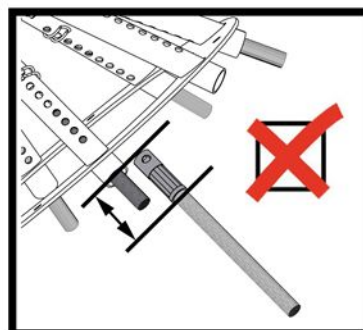
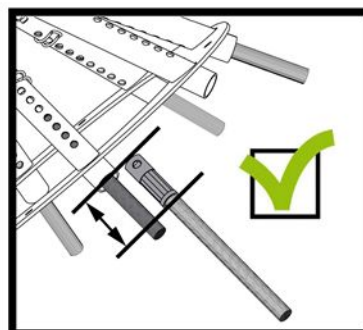
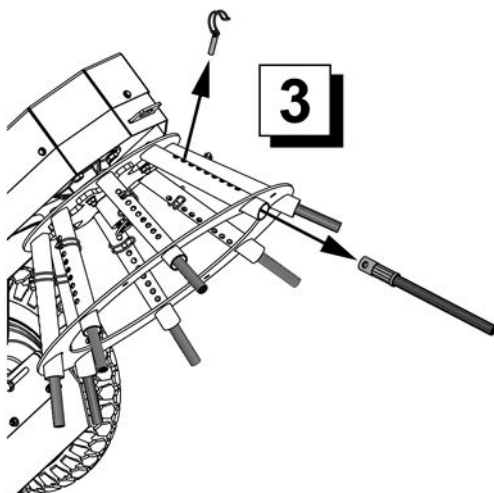
1



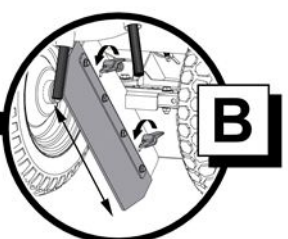
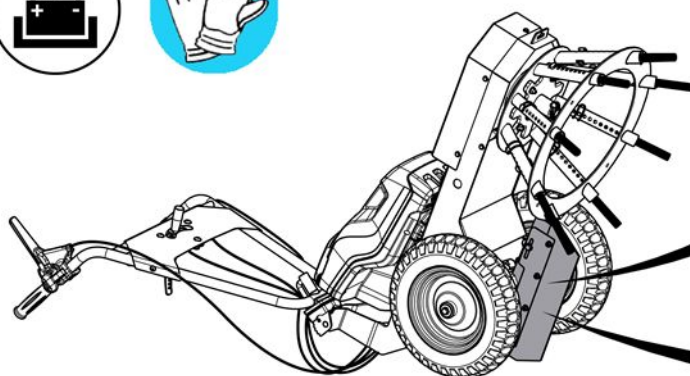
2



3



7.2



Acordați o atenție specială indicațiilor precedate de mențiunile următoare:



ATENȚIE: Semnalează o probabilitate mare de vătămări corporale grave sau chiar de pericol mortal dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

PRECAUȚIE: Semnalează o posibilitate de vătămări corporale sau de deteriorare a echipamentului dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

NOTĂ: Furnizează informații utile.



Acest semn vă îndeamnă la prudență în timpul anumitor operațiuni.

În caz de probleme sau pentru orice întrebări cu privire la produs, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră Husqvarna.



ATENȚIE: Produsul este conceput pentru a asigura o funcționare sigură și fiabilă în condiții de utilizare conforme cu instrucțiunile. Înainte de a utiliza produsul, citiți și asimilați conținutul acestui manual. În caz contrar, vă puteți expune accidentelor, iar echipamentul poate fi deteriorat.

Instruire / Informații:

- Familiarizați-vă cu utilizarea corectă și comenzile înainte de a folosi produsul. Învățați să opriți motorul cu rapiditate.
- Produsul trebuie utilizat întotdeauna conform recomandărilor indicate în instrucțiunile de utilizare.
- Nu uitați că utilizatorul este responsabil pentru accidente sau fenomenele periculoase care pot afecta alte persoane sau bunurile lor. Utilizatorul are responsabilitatea de a evalua riscurile potențiale pe care le prezintă terenul care trebuie lucrat și lua toate măsurile de precauție necesare pentru a-și asigura siguranța personală, în special în pante, pe terenuri accidentate, alunecoase sau afânate.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul. Reglementările locale pot stabili o vârstă minimă a utilizatorilor.
- Nu utilizați produsul dacă ați consumat medicamente sau substanțe cunoscute ca putând afecta reflexele și capacitatea de concentrare.
- Pentru a utiliza produsul, purtați echipamente de protecție adecvate, în special încălțăminte de protecție, pantaloni lungi, ochelari de protecție și cască antizgomot.
- Utilizați produsul numai în scopul pentru care este destinat. Orice altă utilizare poate fi periculoasă sau determina deteriorarea produsului.

Pregătirea:

- Inspectați cu minuțiozitate zona pe care trebuie utilizat produsul și eliminați toate obiectele care ar putea intra în contact cu el.
- Înainte de fiecare utilizare, realizați întotdeauna o inspecție vizuală a produsului pentru a vă asigura că toate componentele, precum și sistemele de fixare a acestora nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate la un service autorizat înainte de orice utilizare nouă.
- Dacă produsul este prevăzut cu un buton de oprire a motorului, mențineți în stare bună cablurile electrice de oprire a motorului, pentru a asigura oprirea lui. Asigurați-vă că nu există scurgeri de lichide (vaselină, ulei etc.).
- Nu utilizați produsul fără carcasele de protecție și asigurați-vă că toate dispozitivele de fixare sunt bine strânse.
- Nu utilizați niciodată produsul în prezența terților.

Utilizarea:

- Porniți motorul cu grijă, respectând instrucțiunile producătorului și ținând picioarele la distanță de unealtă (unelte).
- La pornirea motorului, operatorul nu trebuie să ridice produsul.
- Opriți motorul când produsul nu este supravegheat.
- Mergeți la pas, nu alergați niciodată cu produsul.
- Trageți produsul spre dumneavoastră sau inversați sensul de mers (dacă această opțiune este disponibilă) cu multă atenție.
- Păstrați distanța de siguranță față de unelte, indicată de lungimea ghidonului.

- Nu puneți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în rotație sau sub acestea.

- În caz de:

- vibrații anormale,
- blocare,
- problemă legată de ambreiaj
- lovire de un obiect străin,
- deteriorare a cablului de oprire a motorului (în funcție de model),

Opriți imediat motorul (vezi secțiunea „oprirea motorului”), lăsați produsul să se răcească, scoateți bateria, inspectați produsul și solicitați efectuarea reparațiilor necesare de către distribuitorul dumneavoastră Husqvarna. Lucrați doar la lumina zilei sau folosind o lumină artificială de bună calitate.

- Nu utilizați produsul pe pante cu o înclinație mai mare de 20%.
- Nu opriți și nici nu porniți brusc când vă aflați pe o pantă. Încetiniți pe pante sau în viraje strânse pentru a evita orice răsturnare sau pierdere a controlului. Fiți extrem de atenți în momentul schimbărilor de direcție pe pante.
- Pe un teren plin de obiecte sau cu resturi naturale ori aduse (bolovani, bușteni, resturi metalice, țărși etc.): orice corp străin care poate deteriora produsul trebuie evitat.
- Pe terenuri în pantă și moi, atenție la riscul de cădere.
- Utilizarea altor accesorii decât cele recomandate de Husqvarna poate face produsul periculos și astfel provoca daune care nu vor fi acoperite de garanție.
- Ridicați unealta de pe sol înainte de a o pune în rotație și readuceți-o ușor pe suprafața de curățat.
- Nu forțați produsul. Utilizați produsul adecvat pentru lucrarea pe care doriți să o efectuați. Utilizarea unei unelte adecvate pentru lucrarea dorită asigură efectuarea lucrării respective într-un mod mai eficient, cu o siguranță crescută și în ritmul pentru care unealta a fost concepută.
- Nu utilizați produsul dacă întrerupătorul său de pornire/oprire nu asigură aprinderea și stingerea lui. Orice produs care nu poate fi controlat prin întrerupătorul său de pornire/oprire este periculos și trebuie reparat.
- Scoateți bateria din produs înainte de a efectua reglajele, schimba accesorii sau de a-l depozita. Această măsură de siguranță preventivă reduce riscul de pornire accidentală a produsului.
- Reîncărcați bateria exclusiv cu încărcătorul aprobat de Husqvarna.
- Utilizați produsul exclusiv cu bateriile specificate. Utilizarea oricărei alte baterii poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
- Când bateria nu se utilizează, ea trebuie depozitată la distanță de orice obiect metalic, cum ar fi agrafe, monede, chei, șuruburi și orice alte obiecte metalice mici care pot ajunge în contact cu bornele sale. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri și un incendiu.
- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați o baterie sau o unealtă deteriorată ori modificată. Bateriile modificate sau deteriorate pot avea un comportament imprevizibil, cauzând un incendiu, o explozie sau un risc de vătămare.
- Nu expuneți bateria sau produsul la flăcări ori temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130°C poate cauza o explozie.
- Respectați toate instrucțiunile de reîncărcare și nu reîncărcați bateria în afara plajei de temperaturi specificată în instrucțiuni. Reîncărcarea incorectă sau la temperaturi în afara plajei specificate poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.
- Nerespectarea acestor avertismente poate cauza vătămări grave și/sau un incendiu.
- Dacă protecția la suprasarcină încorporată a motorului se declanșează frecvent, contactați distribuitorul Husqvarna.

Inspecția / întreținerea / depozitarea:

- Duceți produsul la reparat la un service calificat care trebuie să utilizeze doar piese de schimb identice. Acest lucru garantează că produsul rămâne sigur.
- Nu reparați niciodată bateriile deteriorate. Reparațiile bateriei trebuie efectuate întotdeauna de către un distribuitor Husqvarna.
- Opriți produsul, scoateți bateria detașabilă și așteptați ca toate piesele în mișcare să se oprească complet:
 - înainte de a efectua un reglaj,
 - înainte de a efectua curățarea,
 - de fiecare dată când lăsați produsul fără supraveghere,
 - înainte de a îndepărta un obiect străin,
 - înainte de a inspecta sau manipula produsul,
 - după ce a lovit un obiect străin. Inspectați produsul pentru a verifica faptul că aceasta nu este deteriorat și duceți-l la reparat.
- Nu spălați produsul cu jet de apă. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în motor, nici pe conexiunile electrice.

Eliminarea:

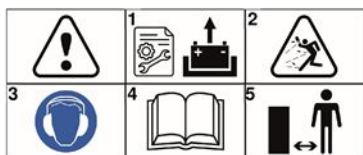
Acest simbol înseamnă că produsul nu este un deșeu menajer. Reciclați-l prin intermediul sistemului local de colectare a echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru contribuie la gestionarea responsabilă a deșeurilor scoase din uz. Contactați autoritatea locală, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau retailerul pentru mai multe informații. Eliminarea incorectă poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane, din cauza prezenței potențiale a substanțelor periculoase.

NOTĂ: Simbolul apare pe produs sau ambalajul acestuia.

- Bateria trebuie scoasă din produs înainte de eliminare.
- Bateria trebuie eliminată în mod sigur.
- În scopul de a conserva resursele naturale, reciclați bateriile sau eliminați-le într-un mod sigur.
- Acest produs conține baterii de tip litiu-ion. Legislațiile locale sau naționale interzic eliminarea acestor baterii împreună cu deșeurile menajere clasice. Contactați organismul local de gestionare a deșeurilor pentru a obține informații privind posibilitățile existente de eliminare și/sau reciclare.
- Bateriile litiu-ion deteriorate ori sparte trebuie reciclate sau eliminate printr-o metodă adecvată.
- Când scoateți bateria pentru a o recicla sau elimina, acoperiți-i contactele cu bandă adezivă groasă. Nu încercați să distrugeți sau să demontați bateria, nici să scoateți vreuna din componentele sale.

Deplasarea/manipularea/transportul:

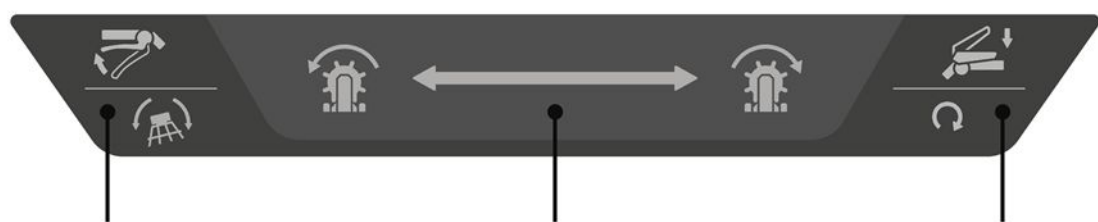
- Deplasarea trebuie să se efectueze urmând instrucțiunile din secțiunea „Deplasarea”.
- Manipularea: nu ridicați produsul de unul singur. Greutatea produsului este indicată pe plăcuța cu date tehnice și în acest manual (cu excepția greutății uneltei). Manipularea trebuie să se efectueze conform descrierii din secțiunea „Manipularea”.
- Urcarea produsului pe o remorcă și coborârea de pe ea trebuie realizate cu ajutorul unei rampe de încărcare adaptate.
- Ancorați corect produsul pentru un transport în deplină siguranță.
- Transportul trebuie efectuat cu motorul oprit și bateriile scoase, cu ajutorul unei remorci. Nu utilizați niciun alt mijloc de transport.



- 1 - Scoateți bateria(bateriile) înainte de orice reparație sau întreținere
- 2 - Piese în rotație: atenție la obiectele improșcate
- 3 - Purtați o cască antizgomot
- 4 - Citiți manualul de utilizare
- 5 - Respectați distanțele de siguranță



Pericol! Risc de secționare a membrilor
Elemente în rotație
Nu vă apropiați de unealta în rotație



Comanda decalajului

Comanda
sensului de rotație

Comanda ambreiajului



Pictogramele pot fi prezente sau nu, în funcție de modelul produsului.

INFORMAȚII TEHNICE

Model utilaj	WB 560i		
Greutate	67 kg	Model motor	HVA_5974227
Putere netă *	1.2 kW	la turația de	2700 rot/min
Putere nominală	1.2 kW	la turația de	2700 rot/min
Nivelul garantat al puterii acustice	<i>EN ISO 3744:2010 (publiée 2012)</i>		91.5 dB(A)
Nivelul presiunii acustice la urechile utilizatorului	<i>EN ISO 3744:2010 (publiée 2012)</i>		76.8 dB(A)
	Eroarea de măsurare	1.2 dB(A)	
Nivelul măsurat al puterii acustice	<i>EN ISO 3744:2010 (publiée 2012)</i>		90.3 dB(A)
	Eroarea de măsurare	1.2 dB(A)	
Nivelul vibrațiilor la mâinile utilizatorului			1.8 m/s ²
N/A	Eroarea de măsurare	1.5 m/s ²	

Eliminarea

Acest simbol înseamnă că produsul nu este un deșeu menajer. Reciclați-l prin intermediul sistemului local de colectare a echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru contribuie la gestionarea responsabilă a deșeurilor scoase din uz. Contactați autoritatea locală, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau retailerul pentru mai multe informații. Eliminarea incorrectă poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane, din cauza prezenței potențiale a substanțelor periculoase.



Notă: Simbolul apare pe produs sau ambalajul acestuia.

NOTĂ: dată fiind preocuparea permanentă pentru îmbunătățire, producătorul precizează că acest manual, în integralitatea sa, nu are valoare contractuală și că își rezervă dreptul de a modifica specificațiile mașinilor sale fără o notificare prealabilă.



1.1

Despachetarea



ATENȚIE:

O asamblare necorespunzătoare a acestui produs poate provoca vătămări corporale grave. Asigurați-vă că urmați cu atenție toate instrucțiunile.



ATENȚIE:

Aveți grijă să nu tăiați cablurile și să nu zgâriați vopseaua mașinii când tăiați opritorii cutiei.

Poz.	Conținutul cutiei
A	Plivitoare mecanică
B	Buzunar documente



Verificați presiunea în anvelope: 1 bar $\pm$ 0,2.



1.2

Montarea ghidonului



Utilizați vaselină LITHIUM CALCIUM clasa 2.

A = Reglarea înălțimii

B = Reglarea decalajului



1.3

Plăcuța de identificare a produsului

- A – Numele și adresa producătorului
- B – Tipul produsului
- C – Modelul produsului
- D – Numărul de serie
- E – Puterea nominală
- F – Masa (în kilograme)
- G – Indicele de rezistență la stropirea cu apă.
- H – Denumirea comercială
- I – Simbolul îndemnului de reciclare
- J – Anul fabricației
- K – Codul produsului
- L – Sigle conformitate



1.4

Descrierea componentelor

- 1 – Manetă de ambreiaj
- 2 – Manetă de decalare
- 3 – Roată
- 4 – Bavetă
- 5 – Suport perii metalice
- 6 – Perii metalice
- 7 – Motor
- 8 – Mâner de reglare a ghidonului
- 9 – Levier pentru inversarea sensului de rotație a periiilor metalice

PORNIREA PRODUSULUI



Deschideți
compartimentului bateriei

capacul



Apăsați butonul pentru a verifica
starea încărcării cu ajutorul
indicatorului LED



Instalați bateriile încărcate



Utilizați numai bateriile și încărcătoarele
enumerate în tabelele de mai jos.

BATERIE	MARCA	TIPUL	CAPACITATEA BATERIEI, Ah	TENSIUNEA, V
40-B330X	Husqvarna	Litiu-ion	9	36

ÎNCĂRCĂTOR	MARCA	TENSIUNEA DE INTRARE, V	FRECVENȚA, Hz	PUTEREA, W
40-C500X	Husqvarna	100-240	50-60	500



Introduceți cheia



Închideți
compartimentului bateriei

capacul



Apăsați pe butonul de punere
sub tensiune



Apăsați butonul pornit / oprit



Cuplați comanda ambreiajului



La pornirea produsului, rămâneți întotdeauna
în zona de siguranță.

UTILIZAREA

Acest produs este conceput pentru plivirea mecanică a trenurilor tari.



Decalajul produsului



Rotația periei metalice



Este esențial să eliberați ambreiajul înainte
de a schimba sensul de rotație al periei.



Nu folosiți peria cu sensul de rotație inversat.



În timpul utilizării, înclinați întotdeauna
produsul în aceeași direcție cu maneta cutiei
de viteze. Vă recomandăm să lucrați cu
produsul înclinat.



Ambreiajul periei metalice



Respectați o zonă de siguranță cu o rază de
20 m în jurul produsului.



După pornire, nu lăsați motorul să
funcționeze în gol, ci începeți să lucrați în
cel mai scurt timp prin acționarea comenzii
de cuplare a periei.

Este inutil să încălziți motorul:
funcționarea motorului în gol mai mult de
2 minute fără a cupla unealta poate cauza
daune importante sistemului de cuplare și
curelei sale.



Întotdeauna îndepărtați peria de pe sol
înainte de a o roti.



Sprijiniți ușor peria pe suprafața de curățat
în timp ce aceasta se rotește.

**Opriți peria metalică****4.1**

Eliberați maneta de ambreiaj.

**Opriți motorul****4.2**

Apăsați mai întâi butonul pornit/oprit (butonul negru) și apoi cel de punere sub tensiune (butonul roșu).

VERIFICĂRI ZILNICE

Înainte de pornirea motorului, verificați punctele următoare:

- Absența șuruburilor și piulițelor desfăcute sau rupte.
- Siguranța mediului.

**Nivelul de încărcare a bateriilor****2.2****PROBLEME / SOLUȚII**

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	SOLUȚIE
Unitatea de alimentare nu pornește.	Butonul pornit/oprit nu este activat.	Apăsați butonul pornit/Oprit până când se aprinde indicatorul luminos.
	Bateria nu este introdusă corect în compartimentul dedicat.	Introduceți bateria în compartimentul respectiv și împingeți-o în interior până când auziți un clic.
	Alte cauze neidentificate.	Contactați un distribuitor Husqvarna pentru reparații.
Unitatea de alimentare nu mai funcționează.	Bateria este descărcată.	Reîncărcați bateria.
	Unitatea de alimentare este supraîncărcată.	Reduceți încărcarea.
	Bateria se supraîncălzește.	Reduceți volumul de lucru sau înlocuiți bateria.
	Alte cauze neidentificate.	Evitați utilizarea bateriei în condiții de temperatură ridicată.
LED-UL DE PE BATERIE	CAUZĂ	SOLUȚIE
	LED-ul verde clipește.	Încărcați bateria.
LED-ul de eroare al bateriei clipește.	Bateria este prea rece sau prea caldă pentru a fi utilizată.	Lăsați încărcătorul să se răcească sau puneți-l în interior pentru a se încălzi. Odată ce a ajuns la temperatura potrivită, îl puteți folosi din nou. Utilizați încărcătorul când temperatura ambiantă este între 5°C și 40°C.
	Bateria este descărcată.	Încărcați bateria.
Se aprinde martorul luminos de eroare a bateriei.	Există o eroare permanentă a bateriei.	Contactați un distribuitor Husqvarna.
LED-UL DE PE ÎNCĂRCĂTORUL DE BATERII	CAUZĂ	SOLUȚIE
	LED-ul de eroare clipește sau se aprinde.	Lăsați încărcătorul să se răcească sau puneți-l în interior pentru a se încălzi. Odată ce a ajuns la temperatura potrivită, îl puteți folosi din nou. Utilizați încărcătorul când temperatura ambiantă este între 5°C și 40°C.
LED-ul de eroare clipește sau se aprinde.	Încărcătorul de baterie este fie prea rece, fie prea cald pentru a fi utilizat.	Lăsați încărcătorul să se răcească sau puneți-l în interior pentru a se încălzi. Odată ce a ajuns la temperatura potrivită, îl puteți folosi din nou. Utilizați încărcătorul când temperatura ambiantă este între 5°C și 40°C.
	Alte erori.	Contactați un distribuitor Husqvarna.
COD DE EROARE (Numărul de clipiri)	DEFECTE POSIBILE	PROCEDURA POSIBILĂ
3	Sarcina pe motor este prea mare și motorul se oprește.	Aplicați o presiune ușoară pe perie și înclinați întotdeauna peria atunci când lucrați.
5	Turația motorului scade prea mult și motorul se oprește.	Aplicați o presiune ușoară pe perie și mențineți-o înclinată în timp ce lucrați. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul dumneavoastră Husqvarna.
8	Bateria este slabă.	Încărcați bateria.
9	Eroare de baterie sau nu există semnal la baterie.	Introduceți corect bateria în produs și verificați conectorul acesteia. Dacă lumina de eroare a bateriei clipește, consultați secțiunea „Bateria”.
10	Comanda motorului este prea fierbinte.	Opriți motorul și așteptați să se răcească.
Alte erori	Dacă apar alte erori, scoateți cheia de siguranță și bateria și contactați distribuitorul Husqvarna.	

DEPLASAREA



5.1

← Deplasarea



Opriți motorul.
Scoateți bateriile.



5.2

← Puncte de ancorare

REGLAREA CABLULUI DE AMBREIAJ



6.1

În poziția „cuplat”, când peria nu se rotește, reglați cablul de ambreiaj.



6.2

Opriți produsul și scoateți bateriile.



6.3



Deblocați piulița întinzătorului cablului de ambreiaj.



Reglați întinzătorul.



Blocați din nou piulița.

Remontați bateriile.

Porniți produsul și încercați din nou.

Dacă problema persistă, contactați distribuitorul Husqvarna.

REGLAREA UNELTEI DE PLIVIT MECANIC



7.1

← Schimbarea periilor metalice



Opriți motorul.
Scoateți bateriile.



Purtarea mănușilor este obligatorie.



7.2

← Reglarea bavetei

Deșurubați piulițele moletate și poziționați baveta în poziția dorită.

Strângeți piulițele moletate pentru a bloca poziția.

PERIOADĂ: CEL MULT LA FIECARE 50 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU O DATĂ PE AN ÎNAINTE DE PREGĂTIREA PENTRU IARNĂ.

- Lubrifiați arborele periilor metalice cu vaselină tip Lithium Calcium clasa 2.
- Verificați presiunea în anvelope: 1 bar $\pm$ 0,2.

Pöörake erilist tähelepanu järgmistele märkustele eelnevatele hoiatustele:



TÄHELEPANU! Tähistab suurt tõenäosust saada tõsiseid kehavigastusi, isegi surmasaamise ohtu, kui juhiseid ei järgita.

ETTEVAATUSABINÕUD: Tähistab kehavigastuste või seadmete kahjustamise ohtu, kui juhiseid ei järgita.

MÄRKUS: Esitab kasulikku teavet.



See tähis kutsub teid üles olema teatud tegevuste puhul ettevaatlik.

Probleemide korral või toodega seotud küsimuste korral pöörduge oma Husqvarna edasimüüja poole.



TÄHELEPANU! Toode on ehitatud selleks, et osutada kindlat ja usaldusväärset teenust kasutusjuhisele vastavates tingimustes. Enne toote kasutamist lugege käesoleva juhendi sisu läbi ja saage sellest aru. Vastasel juhul tekib vigastuste saamise ja seadmete kahjustamise oht.

Koolitus / teave:

- Enne toote kasutamist tutvuge õige kasutusviisi ja juhtseadmetega. Õppige mootorit kiiresti peatama.
- Toodet tuleb alati kasutada vastavalt kasutusjuhendis olevatele soovistustele.
- Pidage meeles, et kasutaja vastutab õnnetuste või ohtlike olukordade eest, mis tekitavad kahju teistele isikutele või nende varale. Kasutaja ülesanne on hinnata võimalikke tööpinna riske ja võtta kõik vajalikud ettevaatusabinõud, et tagada oma ohutus, eriti kallakul, ebatasasel, libedatel või lahtistel pindadel.
- Ärge kunagi lubage lastel ega käesoleva juhendiga mitte tutvunud isikutel toodet kasutada. Kohalike eeskirjadega võidakse kehtestada kasutaja vanuse alammäär.
- Ärge kasutage toodet, kui olete tarvitanud narkootikume või aineid, mis võivad mõjutada reageerimis- ja keskendumisvõimet.
- Tootte kasutamisel kandke asjakohast kaitsevarustust, eelkõige turvajalatseid, pikki pükse, kaitseprille ja mürakaitsetega kiivrit.
- Kasutage toodet ettenähtud otstarbel. Igasugune muu kasutamine võib olla ohtlik või kahjustada toodet.

Ettevalmistus:

- Kontrollige põhjalikult ala, kus kavatsete toote kasutada, ja eemaldage kõik esemed, mis võivad masinaga kokku puutuda.
- Enne igat kasutamist vaadake toode visuaalselt üle veendumaks, et ükski element ega selle kinnitus ei ole kulunud ega kahjustada saanud. Laske heakskiidetud remonditöökojal kulunud või kahjustada saanud osad enne uut kasutust välja vahetada.
- Kui toode on varustatud mootori stoppnupuga, hoidke mootori elektri juhtmeid heas seisukorras, et tagada mootori seiskumine. Veenduge, et vedelik (rasv, õli jne) ei lekiks.
- Ärge kasutage toodet ilma kaitsekateteta ja veenduge, et kinnitused on tugevalt kinni keeratud.
- Ärge kasutage toodet, kui lähedal on teisi inimesi.

Kasutamine:

- Käivitage mootor ettevaatlikult, järgides tootja kasutusjuhendit, ning hoidke jalad seadmest/seadmetest eemal.
- Kui mootor käib, ei tohi kasutaja toodet tõsta.
- Peatage mootor, kui toode on järelevalveta.
- Kõndige koos tootega, ärge kunagi jookse.
- Tõmmake toodet enda poole või muutke liikumissuunda (kui võimalik) väga ettevaatlikult.
- Hoidke tööriistad ohutus kauguses vastavalt juhtraua pikkusele.
- Ärge kunagi asetage käsi ega jalgu pöörlevate osade lähedale või nende alla.
- Juhul kui toimub järgmine:
 - ebatavaline vibratsioon;
 - blokeerumine;

- probleem siduriga;

- kokkupõrge võõrkehaga;

- mootori seiskamise kaabli kahjustumine (olenevalt mudelist),

Lülitage mootor kohe välja (vt § „Mootori seiskamine“), laske tootel jahtuda, eemaldage aku, kontrollige toodet ja laske Husqvarna edasimüüjal teha vajalikud remonditööd. Töötage üksnes päevavalguses või kvaliteetse kunstvalgusega.

- Ärge kasutage toodet nõlval, mille kalle on üle 20%.
- Nõlval töötades ärge peatage ega käivitage masinat järsult. Aeglustage nõlval ja kitsastes nurkades, et vältida kõikumist või kontrolli kadumist. Olge eriti ettevaatlik nõlval suuna muutmise korral.
- Pinnal, kus on palju esemeid, looduslikku või eenduvat prahti (kivid, kändud, vanametall, vaiad jne), tuleb vältida kõiki võõrkehi, mis võivad toodet kahjustada.
- Niiskel ja kaldus pinnal tuleb olla ettevaatlik kukkumisohtu suhtes.
- Muude kui tootja soovitatud tarvikute kasutamine võib muuta toote ohtlikuks ja tekitada sellele kahju, mis ei kuulu garantii alla.
- Enne seadme pööramist eemaldage see maapinnalt ja asetage ettevaatlikult puhastamiseks mõeldud pinnale.
- Ärge avaldage tootele liigset jõudu. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat toodet. Tööks sobiva tööriista kasutamine võimaldab teha tööd tõhusamalt, ohutumalt ja tempoga, mille jaoks tööriist on ette nähtud.
- Ärge kasutage toodet, kui selle sisse-/väljalülitusnuppu ei ole võimalik sisse- ja välja lülitada. Kõik tooted, mida ei ole võimalik sisse-/väljalülitusnupuga kontrollida, on ohtlikud ja tuleb parandada.
- Enne masina seadistamist, tarvikute vahetamist või hoiule panemist eemaldage tootest aku. See ennetav turvameede aitab vähendada toote juhusliku käivitumise ohtu.
- Laadige aku ainult Husqvarna poolt heaks kiidetud laadijaga.
- Kasutage toodet üksnes ette nähtud akuga. Mis tahes muu aku kasutamine võib kaasa tuua vigastuste ja tulekahju ohtu.
- Kui te akut ei kasuta, hoidke see eemal igasugustest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, kruvid ja muud väikesed metallesemad, mis võivad aku klemmidega kokku puutuda. Aku klemmides tekkiv lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- Hoidke aku lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut ega tööriista. Muudetud või kahjustatud aku võib ettenägematult toimida, põhjustades tulekahju, plahvatused või vigastusi.
- Vältige aku või toote kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga. Kokkupuude tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatused.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut temperatuuril, mis jääb juhistes märgitud temperatuurivahemikust väljapoole. Valesti või valel temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja põhjustada tulekahjuohtu.
- Nende hoiatuste eiramine võib kaasa tuua vigastused ja/või tulekahju.
- Kui mootoris sisseehitatud ülekoormuskaitse lülitub sageli sisse, võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga.

Kontroll / hooldus / hoiustamine:

- Laske oma toode parandada kvalifitseeritud remondimeistril, kes kasutab ainult originaalvaruosi. Nii on tagatud toote jätkuv ohutus.
- Ärge kunagi parandage kahjustatud akut. Akude parandamine peab alati toimuma Husqvarna edasimüüja juures.
- Lülitage toode välja, eemaldage aku ja oodake, kuni kõik liikuvad osad on täielikult peatunud, enne kui teete järgmisi toiminguid:
 - seadistamine;
 - puhastamine;
 - iga kord, kui jätate toote järelevalveta;
 - võõrkeha eemaldamine;
 - toote ülevaatust või käsitlemist,
 - pärast seda, kui olete võõrkehaga kokku põrganud. Vaadake toode üle, et see ei oleks kahjustatud, ja laske teha vajalikud parandustööd.
- Ärge peske toodet veejoaga. Jälgige, et vesi ei satuks mootorisse ega elektriühendustele.

Kasutuselt kõrvaldamine:

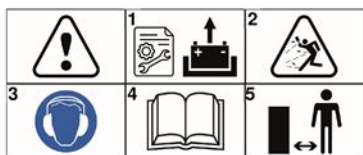
See sümbol tähendab, et see toode ei ole olmejäätmed. Ringlussevõtt toimub kohaliku elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab kaasa kasutuselt kõrvaldatud jäätmete vastutustundlikule käitlemisele. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmete kogumisteenistuste või edasimüüjaga. Ebaõige kõrvaldamine võib kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid.

MÄRKUS: Sümbol on tootel või toote pakendil.

- Enne kasutuselt kõrvaldamist tuleb aku tootest eemaldada.
- Kõrvaldage aku kasutuselt ohutul viisil.
- Loodusvarade säästmiseks võtke akud ringlusse või kõrvaldage need kasutuselt nõuetekohaselt.
- See toode sisaldab liitium-ioonakusid. Kohalike või riiklike õigusaktidega on keelatud visata liitium-ioonakusid olmeprügi hulka. Võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlusettevõttega, et saada teavet olemasolevate kõrvaldamis- ja/või ringlussevõtuvõimaluste kohta.
- Kahjustatud või purunenud liitium-ioonakud tuleb ringlusse võtta või kõrvaldada sobival viisil.
- Kui eemaldate aku, et see ringlusse võtta või kasutuselt kõrvaldada, katke selle klemmid paksu teibiga kinni. Ärge püüdke akut hävitada ega lahti võtta või selle osi eemaldada.

Teisaldamine / käsitsemine / transport:

- Teisaldamisel tuleb järgida peatükis „Teisaldamine“ esitatud juhiseid.
- Käsitsemine: ärge tõstke toodet üksinda. Toote kaal on näidatud tootja andmesildil ja selles kasutusjuhendis (ilma tööriista kaaluta). Masina käsitlemisel tuleb järgida peatükis „Käsitsemine“ esitatud juhiseid.
- Toote haagisele/haagiselt laadimiseks tuleb kasutada sobivat laadimisrampi.
- Kinnitage toode nõuetekohaselt, et seda ohutult transportida.
- Transportimiseks tuleb kasutada haagist ning seadme mootor peab olema seisatud ja süüteküünl lahti keeratud. Ärge kasutage muid transpordiviise.



- 1 – Enne hooldus- või remonditöid eemaldage akud
- 2 – Pöörlevad tööriistad: olge ettevaatlikud pritsmetega
- 3 – Kandke mürakaitsetega kiivrit
- 4 – Lugege kasutusjuhendit
- 5 – Järgige ohutustsooni



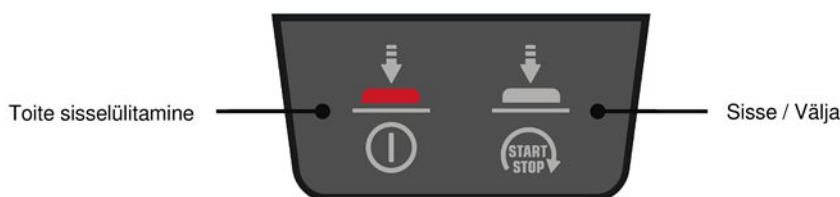
Oht! Lõikehaavade oht
Pöörlevad osad
Ärge lähenege pöörlevale tööriistale



Nihke juhtimine

Pöörlemissuuna
juhtimine

Siduri juhtseade



Toite sisselülitamine

Sisse / Välja



Piktogrammid olemas või puuduvad olenevalt toote mudelist.

TEHNILINE TEAVE

Masina mudel	WB 560i		
Mass	67	kg	Mootori mudel HVA_5974227
Netovõimsus *	1.2	kW mootori pöõretel	2700 p/min
Nimivõimsus	1.2	kW mootori nimipöõretel	2700 p/min
Tagatud helivõimsus	EN ISO 3744:2010 (publiee 2012)		91.5 dB(A)
Helirõhk juhikohal	EN ISO 3744:2010 (publiee 2012)		76.8 dB(A)
	Mõõtemääramatus	1.2	dB(A)
Mõõdetud helivõimsus	EN ISO 3744:2010 (publiee 2012)		90.3 dB(A)
	Mõõtemääramatus	1.2	dB(A)
Kasutaja käte vibratsioon			1.8 m/s ²
N/A	Mõõtemääramatus	1.5	m/s ²

Kasutuselt kõrvaldamine

See sümbol tähendab, et see toode ei ole olmejäätmed. Ringlussevõtt toimub kohaliku elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab kaasa kasutuselt kõrvaldatud jäätmete vastutustundlikule käitlemisele. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmete kogumisteenistuste või edasimüüjaga. Ebaõige kõrvaldamine võib kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid.



Märkus: Sümbol on tootel või toote pakendil.

MÄRKUS. Pidades silmas pidevat arendustööd, täpsustab tootja, et käesolev juhend ei ole lepinguline, ning jätab endale õiguse toode ja kirjeldusi ette teetamata muuta.

Pakendist eemaldamine

1.1



TÄHELEPANU!

Selle toote ebaõige kokkupanek võib põhjustada tõsiseid vigastusi. Veenduge, et järgite kõiki juhiseid hoolikalt.



TÄHELEPANU!

Vältige kaablite läbilõikamist või toote värvi kriimustamist korpuse servi lõigates.

Tähis	Kasti sisu
A	Mehaaniline umbrohutõrje
B	Dokumenditasku



Kontrollige rehvirõhku: 1 baar ± 0,2.

Juhtraua monteerimine

1.2



Kasutage LITHIUM CALCIUM tüüpi määrdeainet, klass 2.

A = Kõrguse reguleerimine

B = Nihke reguleerimine



1.3

Toote identifitseerimissilt

- A – Tootja nimi ja aadress
- B – Toote tüüp
- C – Toote mudel
- D – Seerianumber
- E – Nimivõimsus
- F – Mass (kilogrammides)
- G – Veekindluse indeks veepritsmetele.
- H – Kauba nimetus
- I – Taaskasutamise sümbol
- J – Tootmisaasta
- K – Tooteviide
- L – Vastavusmärgised



1.4

Osade kirjeldus

- 1 – Sidurihoob
- 2 – Nihkehoob
- 3 – Ratas
- 4 – Liist
- 5 – Metallpintselde hoidik
- 6 – Metallpintsele
- 7 – Mootor
- 8 – Reguleeritav juhtraua käepide
- 9 – Metallpintselde pöörlemissuuna muutmise hoob

TOOTE KÄIVITAMINE



2.1

← Avage aku sahtli kaas



2.2

← Vajutage nuppu, et kontrollida laadimisolekut LED-indikaatori abil



2.3

← Paigaldage laetud akud



Kasutage ainult allpool tabelites loetletud akusid ja laadijaid.

AKU	MARG	TÜÜP	AKU MAHUTAVUS, Ah	PINGE, V
40-B330X	Husqvarna	Liitium-ioon	9	36

LAADIJ	MARG	SISENDPINGE, V	SAGEDUS, Hz	VÕIMSUS, W
40-C500X	Husqvarna	100-240	50-60	500



2.4

← Sisestage võti



2.5

← Sulge aku sahtli kaas



2.6

← Vajutage sisselülitusnuppu



2.7

← Vajutage sisse-/väljalülitusnuppu



2.8

← Lülitage sisse siduri



Toode käivitamisel jääge alati ohutusse alasse.

KASUTAMINE

See toode on mõeldud kõva pinnase mehaaniliseks umbrohutõrjeks.



3.1

← Toote nihke



3.2

← Metallhari pöörlemine



Enne harja pöörlemissuuna muutmist tuleb siduri vabastada.



Ärge kasutage harja vastupöörlemisega.



Kasutamise ajal kallutage toodet alati samas suunas kui käigukasti kangi. Soovitav on töötada kallutatud tootega.



3.3

← Metallhari siduri



Järgige toote ümber 20 m raadiusega ohutut tsooni.



Pärast siduri lahutamist ärge laske mootoril tühjalt töötada. Hakake töötama niipea kui võimalik, kasutades seadmete hari juhtseadet.

Mootorit pole vaja soojendada. Kui lasete sellel töötada tühikäigul üle kahe minuti, laskmata löiketeradel töötada, võib see põhjustada süsteemi siduri ja rihma suuri kahjustusi.



Tõstke harja alati maapinnast enne selle pöörlemise alustamist.



Asetage harja pöörlemise ajal ettevaatlikult puhastatavale pinnale.

SEISKAMINE



Metallhari seiskamine

4.1

Vabastage siduri käepide.



Mootori peatamine

4.2

Vajutage esmalt sisse-väljalülitusnuppu (must nupp) ja seejärel toitenuppu (punane nupp).

ET

IGAPÄEVASED KONTROLLIMISED

Enne mootori sisselülitamist kontrollige järgnevat:

- Poldid ja mutrid ei ole lahti ega katki.
- Keskkonnaohutus.



Akude laetuse tase

2.2

PROBLEEMID / LAHENDUSED

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Toiteplokk ei käivitu.	Sisse-/väljalülitusnupp ei ole aktiveeritud.	Vajutage sisse-/väljalülitusnuppu, kuni märgutuli süttib.
	Aku ei ole akupesasse õigesti paigaldatud.	Paigaldage aku akupesasse ja suruge seda, kuni kuulete klõpsu.
	Muud tuvastamata põhjused.	Võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga, et seade parandada.
Toiteplokk lakkab töötamast.	Aku on tühi.	Laadige aku.
	Toiteplokk on ülekoormatud.	Vähendage töökoormust.
	Aku ülekuumeneb.	Vähendage töökoormust või vahetage aku välja.
	Muud tuvastamata põhjused.	Vältige aku kasutamist kõrgel temperatuuril.
		Võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga, et seade parandada.
AKU LED-INDIKATOR	PÕHJUS	LAHENDUS
Roheline LED-indikaator vilgub.	Aku laetuse tase on madal.	Laadige aku.
Aku vea LED-indikaator vilgub.	Aku on kasutamiseks liiga külm või liiga kuum.	Laske laadijal jahtuda või asetage see siseruumi soojenema. Kui temperatuur on sobiv, saate seda uuesti kasutada. Kasutage laadijat, kui ümbritseva õhu temperatuur on vahemikus 5 °C kuni 40 °C.
	Aku on tühi.	Laadige aku.
Aku vea LED-indikaator süttib.	Aku on püsivalt rikkis.	Võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga.
AKU LAADIJAL OLEV LED-INDIKAATOR	PÕHJUS	LAHENDUS
Vea LED-indikaator vilgub või süttib.	Aku laadija on kasutamiseks liiga külm või liiga kuum.	Laske laadijal jahtuda või asetage see siseruumi soojenema. Kui temperatuur on sobiv, saate seda uuesti kasutada. Kasutage laadijat, kui ümbritseva õhu temperatuur on vahemikus 5 °C kuni 40 °C.
	Muud vead.	Võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga.
VEAKOOD (vilkumiste arv)	VÕIMALIKUD VEAD	VÕIMALIKUD MEETMED
3	Mootori koormus on liiga suur ja mootor peatub.	Suruge harja kergelt ja kallutage harja töötamise ajal alati.
5	Mootori kiirus langeb liiga palju ja mootor peatub.	Suruge harja kergelt ja kallutage seda töötamise ajal alati. Kui probleem püsib, võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga.
8	Aku on nõrk.	Laadige aku.
9	Aku viga või aku signaali puudumine.	Paigaldage aku tootesse õigesti ja kontrollige selle ühendust. Kui aku veaindikaator vilgub, vaadake jaotist „Aku“.
10	Mootori juhtseade on liiga kuum.	Seiskage mootor ja oodake, kuni see jahtub.
Muud vead	Kui esineb muid vigu, eemaldage turvalukk ja aku ning võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga.	

TEISALDAMINE



5.1

← Teisaldamine



Peatage mootor.

Eemaldage akud.



5.2

← Kinnituspunktid

SIDURIKAABLI REGULEERIMINE



6.1

Siduri asendis, kui hari ei pöörle, reguleerige siduri kaablit.



6.2

Lülitage toode välja ja eemaldage akud.



6.3



Keerake sidurikaabli pingutaja mutter lahti.



Pingutaja reguleerimine.



Kruvige kruvi uuesti kinni.

Paigaldage akud tagasi.

Käivitage toode ja proovige uuesti.

Kui probleem püsib, võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga.

MEHAANILISE UMBROHUTÕRJEVAHENDI REGULEERIMINE



7.1

← Metallpintselde vahetamine



Peatage mootor.

Eemaldage akud.



Kinnaste kandmine kohustuslik.



7.2

← Liisti reguleerimine

Keerake rattad lahti ja asetage liist soovitud asendisse.

Keerake rattad tagasi kinni, et asend lukustada.

INTERVALL: MAKSIMAALSELT IGA 50 TÖÖTUNNI JÄREL VÕI ÜKS KORD AASTAS ENNE TALVEKS ETTEVALMISTAMIST

- Metallpintselde telje määrimine liitiumkaltsiumi tüüpi määrdega, klass 2.
- Rehvide rõhu kontrollimine: 1 baar $\pm$ 0,2.

Ypatingą dėmesį atkreipkite į nurodymus, pažymėtus užrašais:



DĖMESIO: Nurodo, kad nesilaikant nurodymų galima sunkiai susižaloti arba sukelti mirtiną pavojų.

ATSARGIAI! Nurodo, kad galima susižeisti ar sugadinti įrangą, jei nesilaikoma instrukcijų.

PASTABA: Pateikiama naudinga informacija.



Šis ženklas primena, kad kai kurias operacijas reikia atlikti atsargiai.

Jei kiltų problemų arba turėtumėte klausimų apie produktą, kreipkitės į Husqvarna platintoją.



DĖMESIO: Produktas suprojektuotas veikti saugiai ir patikimai tik jei naudojamas laikantis instrukcijose nurodytų sąlygų. Prieš pradėdami naudoti produktą, perskaitykite ir įsisavinkite šio vadovo turinį. Kitaip galite susižaloti ir sugadinti įrangą.

Mokymai / informacija:

- Prieš pradėdami naudoti produktą susipažinkite, kaip ją teisingai naudoti ir valdyti. Išmokite greitai sustabdyti variklį.
- Produktą visada reikia naudoti taip, kaip nurodyta instrukcijoje.
- Nepamirškite, kad už nelaimingus atsitikimus ir kitiems asmenims arba jų turtui padarytą žalą atsako naudotojas. Jis privalo įvertinti galimus pavojus teritorijoje, kurioje dirba, ir imtis visų saugumui užtikrinti būtinų atsargumo priemonių, ypač šlaituose, nelygiose, slidžiose ar apstatytose vietovėse.
- Neleiskite vaikams ar žmonėms, kurie nesusipažinę su šiais nurodymais, naudotis produktu. Vietos taisyklėse gali būti nustatytas minimalus naudotojo amžius.
- Nenaudokite produkto pavartoję vaistų ar medžiagų galinčių turėti įtakos gebėjimui reaguoti ir susikaupti.
- Naudodami produktą nešiokite tinkamą apsauginę įrangą, pirmiausia apsauginius batus, ilgas kelnes, apsauginius akinius ir apsaugos nuo triukšmo šalną.
- Naudokite produktą pagal paskirtį. Dėl bet kokio kito naudojimo būdo gali kilti pavojus arba produktas gali sugesti.

Paruošimas:

- Atidžiai patikrinkite teritoriją, kurioje naudosite produktą, ir pašalinkite visus objektus, kurie galėtų liestis su produktu.
- Kaskart prieš naudodami produktą, visuomet ją apžiūrėkite ir patikrinkite, ar nesusidėvėjo ir nebuvo apgadinta nė viena jos detalė bei tvirtinimo įtaisai. Prieš naudodami mašiną pakartotinai, kreipkitės į gamintojo atstovą, kad būtų pakeistos visos susidėvėjusios arba apgadintos dalys.
- Jei produktas įrengtas variklio sustabdymo mygtukas, pasirūpinkite, kad variklio sustabdymo elektros laidai būtų nepriekaištingos būklės ir užtikrintų variklio sustabdymą. Patikrinkite, ar nėra skysčių (tepalo, alyvos ir pan.) nuotėkio.
- Nenaudokite produkto be apsauginių gaubtų ir užtikrinkite, kad visi tvirtinimo įtaisai būtų gerai priveržti.
- Nenaudokite produkto, kai šalia yra kitų žmonių.

Naudojimas:

- Variklį paleiskite atsargiai, laikydamiesi gamintojo nurodymų ir patraukę pėdas toliau nuo padargo (-ų).
- Paleidžiant variklį, operatorius neturi kelti produkto.
- Jei ketinate atsitraukti nuo produkto, išjunkite variklį.
- Naudodami produktą ne bėkite, o eikite.
- Traukite produktą link savęs arba keiskite judėjimo kryptį (jei įmanoma) labai atsargiai.
- Laikykitės saugaus atstumo nuo įrankių; jis nustatomas pagal valdymo rankenos ilgį.
- Nekiškite rankų ar kojų prie besisukančių dalių arba po jomis.

- Jei:

- pajutote neįprastą vibraciją,
 - mašina užsikirtė,
 - stringa sankaba,
 - mašina į ką nors atsitrenkė,
 - pažeistas variklio stabdymo laidas (priklauso nuo modelio),
- Nedelsiant išjunkite variklį (žr. skyrių „Variklio sustabdymas“), leiskite produktui atvėsti, išimkite akumuliatorių, apžiūrėkite produktą ir atlikite reikiamus remonto darbus pas savo Husqvarna platintoją. Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Nenaudokite produkto didesnio nei 20 % nuolydžio šlaituose.
 - Šlaituose nenustokite ir nepradėkite eiti labai staigiai. Šlaituose ir staigiuose posūkiuose sulėtinkite tempą, kad neprarastumėte pusiausvyros ir kontrolės. Šlaituose būkite itin atidūs keisdami judėjimo kryptį.
 - Būkite atsargūs teritorijose, kuriose yra natūraliai esančių arba sunęštų daiktų (uolienu, kelmų, metalo atliekų, stulpų ir pan.); reikia vengti visų pašalinių daiktų, galinčių sugadinti produktą.
 - Nuožulniose arba drėgnose teritorijose būkite atsargūs, kad nepaslystumėte.
 - Naudojant kitus nei Husqvarna rekomenduojamus priedus, produktas gali tapti pavojingas ir sugadinti jūsų produktą, o tai nebus padengta garantija.
 - Prieš sukdami įrankį, pakelkite jį nuo žemės ir švelniai padėkite ant valymui skirtu paviršiumi.
 - Nestumkite produkto naudodami jėgą. Naudokite darbui, kurį norite atlikti, tinkamą produktą. Naudodami tinkamą įrankį darbui atlikti, darbą atliksite efektyviau, padidinus saugumą ir tokiu greičiu, kuriam įrankis buvo sukurtas.
 - Nenaudokite produkto, jei jos įjungimo / išjungimo jungiklis neleidžia jos įjungti ir išjungti. Bet kuri produkto, kurios neina valdyti naudojant įjungimo / išjungimo jungiklį, yra pavojinga ir turi būti pataisyta.
 - Išimkite akumuliatorių iš produkto prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba prieš padedant produktą į jos vietą. Ši prevencinė saugos priemonė sumažina riziką netyčia paleisti produktą.
 - Akumuliatorių įkraukite tik Husqvarna patvirtintu įkrovikliu.
 - Naudokite produktą tik su nurodytais akumuliatoriais. Naudojant bet kokį kitą akumuliatorių gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
 - Nenaudojamą akumuliatorių reikia laikyti atokiau nuo bet kokių metalinių objektų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, varžtų ir kitų smulkių metalinių objektų, kurie gali liestis su akumuliatoriaus gnybtais. Trumpasis akumuliatoriaus gnybtų jungimas gali sukelti nudegimus ir gaisrą.
 - Laikykitės akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Nenaudokite sugadinto arba pakeisto akumuliatoriaus ar įrankio. Pakeisti arba sugadinti akumuliatoriai gali veikti nenusipėjusiai, todėl gali kilti gaisras, sprogitas arba pavojus susižaloti.
 - Saugokite akumuliatorių arba produktą nuo ugnies ir aukštos temperatūros. Ugnies arba temperatūros, aukštesnės nei 130 °C, poveikis gali sukelti sprogitą.
 - Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus už instrukcijose nurodyto temperatūros intervalo ribų. Neteisingas įkrovimas arba įkrovimas, neatitinkantis nurodyto intervalo ribų, gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.
 - Šių įspėjimų nesilaikymas gali sukelti sunkius sužalojimus ir (arba) gaisrą.
 - Jei variklyje įmontuota apsauga nuo perkrovos dažnai įsijungia, kreipkitės į Husqvarna platintoją.

Tikrinimas / techninė priežiūra / laikymas:

- Produktą remontuoti turi kvalifikuotas remontininkas, kuris turi naudoti tik originalias atsargines dalis. Tokiu būdu bus užtikrinama, kad produktas išliks saugus.
- Niekada netaisykite sugadintų akumuliatorių. Akumuliatorių turi visada remontuoti Husqvarna platintojas.
- Išjunkite produktą, išimkite akumuliatorių ir palaukite, kol visos judančios dalys bus visiškai sustoję šiais atvejais:
 - atliekant bet kokius reguliavimus,
 - valant mašiną,
 - kiekvieną kartą, kai planuojate palikti produktą be priežiūros,
 - prieš pašalindami pašalinį objektą,
 - prieš apžiūrėdami ar tvarkydami produktą,
 - mašinai susidūrus su pašaliniu objektu. Apžiūrėkite produktą, kad įsitikintumėte, jog ji nėra sugadinta ir atlikite būtinus remonto darbus.
- Neplaukite produkto naudodami vandens srovę. Užtikrinkite, kad į variklį ar elektros jungtis nepatektų vandens.

Atliekų šalinimas:



Šis simbolis reiškia, kad šis produktas nėra buitinių atliekos. Perdirbkite jį per vietinę elektros ir elektroninės įrangos surinkimo sistemą. Tai padeda atsakingai tvarkyti atliekas, kurių naudojimo laikas baigėsi. Daugiau informacijos galite gauti iš vietos valdžios institucijų, buitinių atliekų surinkimo tarnybų arba savo pardavėjo. Netinkamas šalinimas gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai dėl galimo pavojingų medžiagų buvimo.

PASTABA: Simbolis yra ant produkto arba produkto pakuotės.

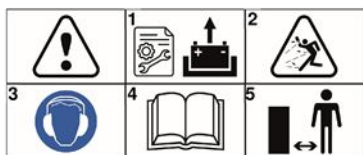
- Akumuliatorius turi būti išimtas iš produkto prieš jį išmetant.
- Akumuliatorius turi būti išmetamas saugiai.
- Siekiant išsaugoti gamtinius išteklius, perdirbkite akumuliatorius arba tinkamai juos išmeskite.
- Šiame produkte yra ličio jonų akumuliatorių. Vietos arba nacionaliniai įstatymai draudžia išmesti ličio jonų akumuliatorius kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Susisieki su vietos atliekų tvarkymo organizacija, kad gautumėte informacijos apie esamas šalinimo ir (arba) perdirbimo galimybes.
- Sugadinti arba sulūžusios ličio jonų akumuliatoriai turi būti perdirbti arba pašalinti tinkamu būdu.
- Išimdami akumuliatorių perdirbimui arba pašalinimui, uždenkite jo kontaktus storu lipnios juostos sluoksniu. Nebandykite sugadinti arba išardyti akumuliatoriaus ar išimti bet kurią iš jo sudedamųjų dalių.

Perkėlimas / tvarkymas / transportavimas:

- Mašiną perkeliant reikia laikytis skyriuje „Perkėlimas“ išdėstytų nurodymų.
- Tvarkymas: nekelkite produkto vieni. Produkto svoris nurodytas gamintojo plokštelėje ir šiame vadove (išskyrus įrankio svorį) Mašinos techninės priežiūros darbai turi būti atliekami taip, kaip aprašyta skyriuje „Tvarkymas“.
- Produkto pakraunama į priekabą ar iškraunama iš jos tik naudojant tam pritaikytą pakrovimo rampą.
- Kad galėtumėte vežti saugiai, produktą tinkamai pritvirtinkite.
- Mašiną reikia vežti priekaboje, išjungus variklį ir išėmus akumuliatorius. Nenaudokite jokių kitų transporto priemonių.

PIKTOGRAMŲ REIKŠMĖS

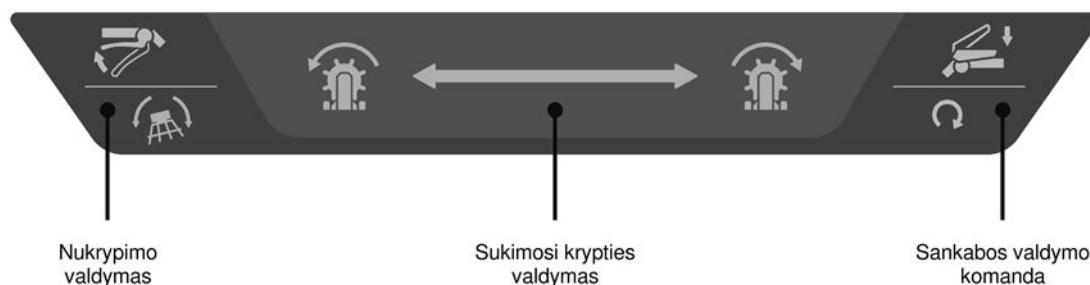
LT



- 1 – Prieš atliekant bet kokius remonto darbus, išimkite akumuliatorių
- 2 – Rotaciniai įrankiai: saugokitės išsviestų daiktų
- 3 – Dėvėkite triukšmą slopinančias ausines
- 4 – Perskaitykite vartotojo vadovą
- 5 – Laikykitės saugaus atstumo.



Pavojus! Pavojus būti perpjautam
Sukantys elementai
Nesiartinkite prie sukamo įrankio



Piktogramos pateikiamos arba nepateikiamos atsižvelgiant į produktą modelį.

TECHINIAI DUOMENYS

Mašinos modelis	WB 560i		
Svoris	67	kg	Variklio modelis HVA_5974227
Grynoji galia *	1.2	kW, kai variklio greitis	2700 rpm
Nominali galia	1.2	kW, kai variklio greitis	2700 rpm
Garantuotas garso galios lygis	EN ISO 3744:2010 (publié 2012)		91.5 dB(A)
Garso slėgio lygis vairuojant	EN ISO 3744:2010 (publié 2012)		76.8 dB(A)
	Matavimo neapibrėžtis	1.2	dB(A)
Išmatuotas garso galios lygis	EN ISO 3744:2010 (publié 2012)		90.3 dB(A)
	Matavimo neapibrėžtis	1.2	dB(A)
Vibracijos lygis operatoriaus rankose	N/A		1.8 m/s ²
	Matavimo neapibrėžtis	1.5	m/s ²

Atliekų šalinimas

Šis simbolis reiškia, kad šis produktas nėra buitinės atliekos. Perdirbkite jį per vietinę elektros ir elektroninės įrangos surinkimo sistemą. Tai padeda atsakingai tvarkyti atliekas, kurių naudojimo laikas baigėsi. Daugiau informacijos galite gauti iš vietos valdžios institucijų, buitinių atliekų surinkimo tarnybų arba savo pardavėjo. Netinkamas šalinimas gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai dėl galimo pavojingų medžiagų buvimo.



Pastaba: Simbolis yra ant produkto arba produkto pakuotės.

PASTABA. Gamintojas nuolat tobulina produktą, todėl nurodo, kad šis vadovas nėra sutarties dalis, ir pasilieka teisę be įspėjimo keisti savo produktų specifikacijas.

Išpakavimas

1.1



DĖMESIO:
Netinkamas šio produkto surinkimas gali sukelti rimtus sužalojimus. Būtinai tiksliai laikykitės visų instrukcijų.



DĖMESIO:
atsargiai perpjaukite pakavimo dėžę, kad nepažeistumėte laidų ir nesubraižytumėte produktas dažų.

Pav.	Dėžės turinys
A	Mechaninis piktžolių naikinimo įrenginys
B	Dokumentų aplankas



Patikrinkite padangų slėgį: 1 bar $\pm$ 0,2.

Valdymo rankenos montavimas

1.2



Naudokite 2 klasės LIETUVIŲ KALCIŲ tepalą.

A = Aukščio reguliavimas

B = Nukrypimo reguliavimas



1.3

Produktų identifikavimo plokštelė

- A – Gamintojo pavadinimas ir adresas
- B – Produkto tipas
- C – Produkto modelis
- D – Serijos numeris
- E – Vardinė galia
- F – Masė (kilogramais)
- G – Atsparumo vandens purlams indeksas
- H – Komercinis pavadinimas
- I – Perdirbimo simbolis
- J – Pagaminimo metai
- K – Produktas
- L – Atitikties simboliai

LT



1.4

Elementų aprašymas

- 1 – Sankabos svirtis
- 2 – Nukrypimo svirtis
- 3 – Ratukas
- 4 – Juostelė
- 5 – Metalų teptukų laikiklis
- 6 – Metalų teptukai
- 7 – Variklis
- 8 – Valdymo rankenos reguliavimo rankenėlė
- 9 – Metalų teptukų sukimosi krypties keitimo svirtis

PALEIDIMAS PRODUKTO

LT



← Atidarykite akumuliatorių skyriaus dangtelį



← Paspauskite mygtuką norėdami patikrinti įkrovimo lygį naudodami LED indikatorius, žr



← Įdėkite įkrautas akumulatorius



Naudokite tik lentelėse žemiau išvardytus akumulatorius ir įkroviklius.

AKUMULIATORIUS	MARKA	TIPAS	AKUMULIATORIAUS TALPA, Ah	ĮTAMPAS, V
40-B330X	Husqvarna	Ličio jonų	9	36

ĮKROVIKLIS	MARKA	ĮJĖIMO ĮTAMPA, V	FREKVENCIJA, Hz	GALIOS, W
40-C500X	Husqvarna	100-240	50-60	500



← Įkiškite raktą



← Uždarykite akumuliatorių skyriaus dangtelį



← Paspauskite maitinimo mygtuką



← Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką



← Įjunkite sankabos valdymą



Kai jungiate produktą, visada būkite saugioje zonoje.

NAUDOJIMAS

Šis produktas skirtas mechaniniam piktžolių naikinimui kietame grunte.



← Produkto nukrypimas



← Metalinės šepetys sukimasis



Prieš keičiant šepetys sukimosi kryptį, būtina atjungti sankabą.



Nenaudokite šepetio priešinga kryptimi.



Naudojimo metu visada pakreipkite produktą ta pačia kryptimi kaip ir pavarų dėžės svirtį. Rekomenduojama dirbti su pakreiptu produktu.



← Metalinės šepetėlės sankaba



Išlaikykite saugų atstumą nuo produkto 20 m spinduliu.



Paleidus variklį, neleiskite jam dirbti tuščiąja eiga, kuo greičiau pradėkite dirbti, įjungdami šepetys sankabos valdymą. Variklio šildyti nereikia: jeigu jis veiks laisvąja eiga ilgiau nei 2 minutes nenaudojant padargų, gali būti smarkiai apgadinta sankabos sistema ir jos diržas.



Prieš paleidžiant šepetį, visada pakelkite jį nuo žemės.



Kai šepetys sukasi, atsargiai padėkite jį ant valomo paviršiaus.

SUSTABDYMAS



Metalinės šepetys stabdymas

4.1

Atleiskite sankabos rankeną.



Variklio sustabdymas

4.2

Pirmiausia paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (juodas mygtukas), tada maitinimo mygtuką (raudonas mygtukas).

LT

KASDIENĖS PATIKROS

Prieš užvesdami variklį, patikrinkite toliau nurodytus dalykus:

- Ar nėra atsikususių arba sulūžusių varžtų ir veržlių.
- Ar aplinka, kurioje dirbama, saugi.



Akumulatoriaus įkrovos lygis

2.2

PROBLEMOS / SPRENDIMAI

PROBLEMA	GALIMOS PRIEŽASTYS	SPRENDIMAS
Maitinimo blokas neįsijungia.	Įjungimo/išjungimo mygtukas nėra įjungtas.	Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kol užsidegs indikatorius.
	Akumulatorius nėra tinkamai įdėtas į baterijų skyrių.	Įdėkite akumuliatorių į baterijų skyrių ir įstumkite jį, kol išgirsite spragtelėjimą.
	Kitos nenustatytos priežastys.	Dėl remonto kreipkitės į Husqvarna platintoją.
Maitinimo blokas nustoja veikti.	Akumulatorius yra išsikrovęs.	Įkraukite akumuliatorių.
	Maitinimo blokas yra perkrautas.	Sumažinkite darbo krūvį.
	Akumulatorius perkaista.	Sumažinkite darbo krūvį arba pakeiskite akumuliatorių.
		Venkite naudoti akumuliatorių esant aukštai temperatūrai.
	Kitos nenustatytos priežastys.	Dėl remonto kreipkitės į Husqvarna platintoją.
LED ANT AKUMULATORIAUS	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Žalia LED mirksi.	Akumulatoriaus įkrova yra maža.	Įkraukite akumuliatorių.
Akumulatoriaus gedimo LED mirksi.	Akumulatorius yra per šaltas arba per karštas, kad jis būtų galima naudoti.	Leiskite įkrovikliui atvėsti arba padėkite jį į vidų, kad jis sušiltų. Pasiekus tinkamą temperatūrą, jį galima vėl naudoti. Naudokite įkroviklį, kai aplinkos temperatūra yra nuo 5 °C iki 40 °C.
	Akumulatorius yra išsikrovęs.	Įkraukite akumuliatorių.
Baterijos gedimo indikatorius dega.	Yra nuolatinis akumulatoriaus gedimas.	Susisieki su Husqvarna platintoju.
LED ANT AKUMULATORIAUS ĮKROVIKLIO	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Gedimo LED mirksi arba dega.	Akumulatoriaus įkroviklis yra per šaltas arba per karštas, kad jį būtų galima naudoti.	Leiskite įkrovikliui atvėsti arba padėkite jį į vidų, kad jis sušiltų. Pasiekus tinkamą temperatūrą, jį galima vėl naudoti. Naudokite įkroviklį, kai aplinkos temperatūra yra nuo 5 °C iki 40 °C.
	Kitos klaidos.	Susisieki su Husqvarna platintoju.
KLAIDOS KODAS (Mirgėjimo skaičius)	GALIMI DEFEKTAI	GALIMA PROCEDŪRA
3	Variklio apkrova yra per didelė ir variklis sustoja.	Šiek tiek spauskite šepetį ir visada jį pakreipkite dirbdami.
5	Variklio greitis pernelyg sumažėja ir variklis sustoja.	Šiek tiek spauskite šepetį ir visada jį pakreipkite dirbdami. Jei problema neišsprendžiama, kreipkitės į Husqvarna platintoją.
8	Akumulatorius yra silpnas.	Įkraukite akumuliatorių.
9	Akumulatoriaus klaida arba nėra akumulatoriaus signalo.	Įdėkite akumuliatorių į produktą teisingai ir patikrinkite jo jungtį. Jei mirksi akumulatoriaus klaidos indikatorius, žr. skyrių „Akumulatorius“.
10	Variklio valdymas perkaitęs.	Išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
Kitos klaidos	Jei atsiranda kitų klaidų, išimkite saugos raktą ir akumuliatorių ir kreipkitės į Husqvarna platintoją.	

PERKĖLIMAS

LT



5.1

Perkėlimas



Išjunkite variklį.

Išimkite akumuliatorių.



5.2

Tvirtinimo taškai



6.1

Esant „įjungtos sankabos“ padėtyje, kai šepetys nesisuka, sureguliuokite sankabos kabelį.



6.2

Išjunkite produktą ir išimkite akumuliatorių.



6.3



Atsukite sankabos lino įtemptuvo veržlę.



Sureguliuokite įtempiklį.



Užsukite veržlę.

Įdėkite akumuliatorių atgal.

Įjunkite produktą ir pabandykite dar kartą

Jei problema neišspręsta, kreipkitės į Husqvarna platintoją.

MECHANINIO PIKTŽOLIŲ NAIKINIMO ĮRANKIO REGULIAVIMAS



7.1

Metalo teptukų keitimas



Išjunkite variklį.

Išimkite akumuliatorių.



Būtina mūvėti pirštines.



7.2

Juostelės reguliavimas

Atsukite varžtus ir nustatykite juostelę į norimą padėtį.

Prisukite varžtus, kad užfiksuotumėte padėtį.

PERIODINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA

PERIODAS: NE REČIAU KAIP KAS 50 DARBO VALANDŲ ARBA KARTĄ PER METUS PRIEŠ RUOŠIANTIS ŽIEMAI

- Metalų tepukų laikiklio tepimas 2 klasės ličio kalcio tepalu.
- Padangų slėgio patikrinimas: 1 bar $\pm$ 0,2.

LT

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Pievērsiet īpašu uzmanību norādījumiem pirms tālāk minētajiem vārdiem.



UZMANĪBU: Norāda uz lielu risku gūt smagas, pat nāvējošas traumas, ja netiek ievēroti norādījumi.

PIESARDZĪBA! Norāda, ka, neievērojot instrukcijas, var gūt traumas vai sabojāt aprīkojumu.

PIEZĪME. Iekļauta noderīga informācija.



Šī zīme jums atgādina par piesardzību, kas jāievēro atsevišķu darbību laikā.

Ja rodas problēmas vai jautājumi par produktu, lūdzu, sazinieties ar savu Husqvarna izplatītāju.



UZMANĪBU: Produkts ir izstrādāts, lai nodrošinātu drošu un uzticamu darbību, ja to lieto saskaņā ar instrukcijām. Pirms produkta izmantošanas ir jāizlasa un jāegaumē šīs lietošanas rokasgrāmatas saturs. Neievērojot instrukcijas, jūs riskējat gūt savainojumus un sabojāt iekārtu.

Apmācība / Informācija:

- Pirms produkta ekspluatācijas uzziniet, kā to pareizi izmantot, un izpētiet tās vadības ierīces. Uzziniet, kā ātri apturēt dzinēja darbību.
- Produktu vienmēr jāizmanto, ievērojot instrukcijā minētos norādījumus.
- Atcerieties, ka lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un apdraudējumiem attiecībā uz trešajām personām vai to īpašumu. Viņa pienākums ir izvērtēt visus iespējamus riskus darba vietā, kā arī ievērot visus piesardzības pasākumus, lai garantētu savu drošību, jo īpaši uz nogāzēm, nelīdzenas, slidenas vai kustīgas virsmas.
- Neļaujiet produktam izmantot bērniem un personām, kam šīs instrukcijas nav zināmas. Iespējams, vietējie noteikumi nosaka minimālo lietotāja vecumu.
- Nelietojiet produktu pēc tam, kad esat lietojuši medikamentus vai vielas, par kurām zināms, ka tās var kaitēt jūsu refleksijas un modrības spējai.
- Lietojot produktu, valkājiet atbilstošus aizsarglīdzekļus, jo īpaši drošības apavus, garās bikses, aizsargbrilles un ausu aizsargus.
- Izmantojiet produktu paredzētajam lietojumam. Jebkāda cita lietošana var būt bīstama vai sabojāt produktu.

Sagatavošana:

- Rūpīgi pārbaudiet zonu, kurā produkts tiks lietots, un noņemiet visus priekšmetus, kas varētu nonākt saskarē ar produktu.
- Pirms katras lietošanas vienmēr veiciet produkta vizuālu pārbaudi, lai pārliecinātos, ka visi elementi un to stiprinājumi nav ne nolietoti, ne bojāti. Pirms atkārtotas lietošanas lūdziet, lai pilnvarotas remontdarbnīcas speciālists nomaiņa nolietotās vai sabojātās detaļas.
- Ja produkts ir aprīkots ar dzinēja apturēšanas pogu, uzturiet elektriskos vadus dzinēja apturēšanai labā stāvoklī, lai garantētu dzinēja apstādināšanu, kad tas ir nepieciešams. Pārbaudiet, vai nenoplūst šķidrums (tauki, eļļa u. tml.).
- Nelietojiet produktu bez aizsargpārsegiem un pārliecinieties, ka visas stiprinājuma ierīces ir cieši pievilkta.
- Nekad neizmantojiet produktu trešo personu klātbūtnē.

Lietošana:

- Uzmanīgi iedarbiniet dzinēju, ievērojot ražotāja norādījumus un turot kājas tālāk no rīka(-iem).
- Iedarbinot dzinēju, operators nedrīkst pacelt produktu.
- Apturiet dzinēju, kad produkts ir bez uzraudzības.
- Ejiet, nekad neskrīniet ar produktu.
- Ļoti piesardzīgi velciet produktu pret sevi vai apgrieziet braukšanas virzienu (ja pieejams).
- Ievērojiet drošības attālumu no rīkiem, ko nosaka vadīklas garums.
- Nenovietojiet rokas vai kājas pie rotējošām daļām vai zem tām.

- Gadījumā, ja:

- anormālas vibrācijas,
- nobloķēšanās,
- sajūga problēmas,
- atsišanās pret svešķermeni,
- (atkarībā no modeļa) dzinēja apturēšanas kabeļa bojājums,

Nekavējoties izslēdziet motoru (skatiet sadaļu „Dzinēja izslēgšana”), ļaujiet produktam atdzist, izņemiet akumulatoru, pārbaudiet produktu un veiciet nepieciešamos remontdarbus pie Husqvarna izplatītāja. Strādājiet tikai dienasgaismā vai pie labas kvalitātes mākslīgā apgaismojuma.

- Nekad nelietojiet produktu slīpumos, kas lielāks par 20%.
- Atrodoties uz slīpas virsmas, neapturiet iekārtu un nesāciet darbu spēji. Lai nezaudētu līdzsvaru vai vadītspēju, palēniniet gaitu nogāzēs un asa lēnķa pagriezienos. Esiet īpaši piesardzīgi, mainot kustības virzienu uz nogāzes.
- Uz zemes, kas pārblīvēta ar dabiskiem vai sakrautiem priekšmetiem vai atkritumiem (akmeņiem, koku celmiem, metāla fragmentiem, mietiem utt.): jāizvairās no visiem svešķermeņiem, kas varētu sabojāt produktu.
- Slīpās un mitrās virsmās jāizvairās no nokrišanas.
- Ja izmantojat piederumus, kas nav Husqvarna ieteiktie, produkts var kļūt bīstams un var rasties bojājumi, uz kuriem neattiecas garantija.
- Pirms rotācijas palaišanas paceliet rīku no zemes un uzmanīgi novietojiet to uz tīrāmās virsmas.
- Nespiediet produkt ar spēku. Izmantojiet piemērotu produktu darbam, kuru vēlaties veikt. Izmantojot konkrētajam darbam piemērotu rīku, darbu var veikt efektīvāk, palielinot drošību un tādā tempā, kādam rīks ir paredzēts.
- Nelietojiet produktu, ja tās ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš produkts, kuru nevar vadīt ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, ir bīstams un tā ir jāremontē.
- Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai glabāšanas izņemiet akumulatoru no produkta. Šis preventīvais drošības pasākums samazina nejaušas produkta iedarbināšanas risku.
- Uzlādējiet akumulatoru tikai ar Husqvarna apstiprinātu lādētāju.
- Izmantojiet produktu tikai ar norādītajiem akumulatoriem. Citu akumulatoru lietošana var radīt savainojumu un aizdegšanās risku.
- Ja akumulators netiek lietots, tas jāglabā nostātā no metāla priekšmetiem, piemēram, saspaudzēm, monētām, atslēgām, skrūvēm un citiem maziem metāla priekšmetiem, kas varētu saskarties ar tā spailēm. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus un aizdegšanos.
- Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.
- Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai rīku. Modificēti vai bojāti akumulatori var izrādīties neparedzami, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai produktu liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Pakļaušana ugunij vai temperatūrai virs 130°C var izraisīt sprādzienu.
- Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru ārpus instrukcijā norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai temperatūra ārpus norādītā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.
- Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt nopietnus savainojumus un/vai ugunsgrēku.
- Ja motora integrētā pārslodzes aizsardzība bieži iedarbojas, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.

Pārbaude / Apkope / Glabāšana:

- Nododiet savu produktu remontam kvalificētam remontētājam, kurš drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās produkta drošību.
- Nekad nelabojiet bojātus akumulatorus. Akumulatora remontu vienmēr veic Husqvarna izplatītājs.
- Izslēdziet produktu, izņemiet izņemamo akumulatoru un pagaidiet, līdz visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās, pirms:
 - veiktu korekciju,
 - veiktu tīrīšanu,
 - katru reizi, kad atstājat produktu bez uzraudzības,
 - pirms svešķermeņa noņemšanas,
 - pirms produkta pārbaudes vai manipulācijām ar to,
 - pēc atsišanās pret svešķermeni. Pārbaudiet, vai produkts nav bojāts, un veiciet nepieciešamos remontdarbus.
- Nemazgājiet produkta ar ūdens strūklu. Uzmanieties, lai ūdens neiekleļūtu dzinējā vai elektriskajos savienojumos.

Atrītumu izmešana:



Šis simbols nozīmē, ka šis produkts nav sadzīves atkritums. Pārstrādājiet to, izmantojot vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas sistēmu. Tas veicina atbildīgu atkritumu apsaimniekošanu pēc to kalpošanas laika beigām. Lai iegūtu vairāk informācijas, sazinieties ar vietējām iestādēm, sadzīves atkritumu savākšanas dienestiem vai savu izplatītāju. Nepareiza iznīcināšana var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, jo produkts var saturēt bīstamas vielas.

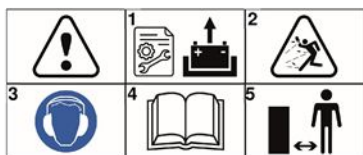
PIEZĪME. Simbols ir redzams uz produkta vai produkta iepakojuma.

- Pirms utilizācijas akumulators ir jāizņem no produkta.
- Akumulators ir jāiznīcina droši.
- Lai taupītu dabas resursus, pārstrādājiet akumulatorus vai pareizi atbrīvojieties no tiem.
- Šis produkts satur litija jonu akumulatorus. Vietējie vai valsts tiesību akti aizliedz izmest litija jonu akumulatorus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu, lai iegūtu informāciju par esošajām apglabāšanas un/vai pārstrādes iespējām.
- Bojāts vai salauzts litija jonu akumulators jāpārstrādā vai jāutilizē atbilstoši piemērotam metodam.
- Izņemot akumulatoru otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai, pārklājiet tā kontaktus ar biezu līmēti. Nemēģiniet iznīcināt vai izjaukt akumulatoru, kā arī izņemiet tā sastāvdaļas.

Pārvietošana / Pārkraušana / Transportēšana:

- Jāpārvieto, ievērojot sadaļā "Pārvietošana" apkopotos norādījumus.
- Pārkraušana: neceliet produktu viens pats. Produkta svars ir norādīts uz ražotāja plāksnītes un šajā rokasgrāmatā (izņemot rīka svaru). Iekārta jāpārkrauj, ievērojot sadaļā "Pārkraušana" apkopotos norādījumus.
- Produkta iekraušana un izkraušana piekabē jāveic, izmantojot piemērotu iekraušanas rampu.
- Lai transportēšana būtu droša, pareizi nostipriniet produktu.
- Transportēšana jāveic piekabē ar apstādinātu dzinēju un izņemtu akumulatoru. Neizmantojiet nekādu citu transportēšanas līdzekli.

PIKTOGRAMU DEFINĪCIJA

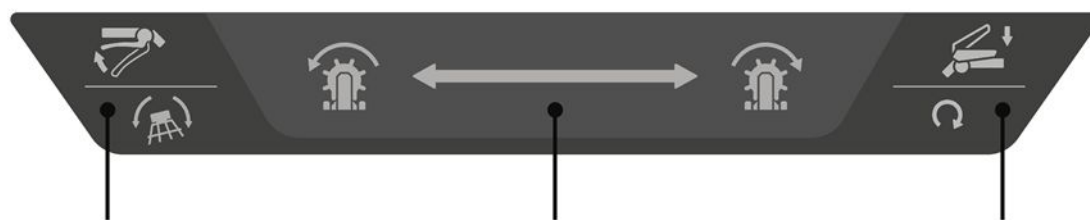


- 1 – Pirms jebkādas apkopes vai remonta izņemiet akumulatoru
- 2 – Rotējoši instrumenti: uzmanieties no lidojošiem priekšmetiem
- 3 – Lietojiet prettrokšņa ķiveri
- 4 – Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu
- 5 – Ievērojiet drošības attālumus



Bīstami! Risks gūt grieztas brūces
Rotējošas detaļas
Nepieejiet pie rotējoša instrumenta

LV



Nobīdes vadības ierīce

Rotācijas virziena
vadības ierīce

Sajūga vadība



Strāvas pieslēgšana

Ieslēgts / izslēgts



Piktogramu skaits atkarīgs no produkta modeļa.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Mašīnas modelis	WB 560i		
Masa	67	kg	Motora modelis HVA_5974227
Lietderīgā jauda *	1.2	kW pie motora apgriezienu skaita	2700 rpm
Nominālā jauda	1.2	kW ja nominālais motora apgriezienu skaits ir	2700 rpm
Garantētais akustiskās jaudas līmenis	EN ISO 3744:2010 (publīe 2012)		91.5 dB(A)
Skaņas spiediena līmenis vadītāja pozīcijā			76.8 dB(A)
EN ISO 3744:2010 (publīe 2012)		Mērījuma nenoteiktība	1.2 dB(A)
Izmērītais akustiskās jaudas līmenis			90.3 dB(A)
EN ISO 3744:2010 (publīe 2012)		Mērījuma nenoteiktība	1.2 dB(A)
Vibrāciju līmenis pie operatora rokām			1.8 m/s ²
N/A		Mērījuma nenoteiktība	1.5 m/s ²

Atritumu izmešana

Šis simbols nozīmē, ka šis produkts nav sadzīves atkritums. Pārstrādājiet to, izmantojot vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas sistēmu. Tas veicina atbildīgu atkritumu apsaimniekošanu pēc to kalpošanas laika beigām. Lai iegūtu vairāk informācijas, sazinieties ar vietējām iestādēm, sadzīves atkritumu savākšanas dienestiem vai savu izplatītāju. Nepareiza iznīcināšana var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, jo produkts var saturēt bīstamas vielas.



Piezīme: Simbols ir redzams uz produkta vai produkta iepakojuma.

PIEZĪME. Nolūkā nodrošināt pastāvīgus uzlabojumus, izstrādātājs norāda, ka visa šī rokasgrāmata nav līguma sastāvdaļa, un patur tiesības bez brīdinājuma veikt izmaiņas savu produktu specifikācijās.

Izsaiņošana

1.1



UZMANĪBU:

Nepareiza šī produkta montāža var izraisīt nopietnus ievainojumus. Pārliecinieties, vai visi norādījumi ir pareizi izpildīti.



UZMANĪBU!

Uzmanieties, lai nesagrieztu vadus vai nesaskrāpētu produkta krāsu, griežot kastes malas.

Apz.	Izsaiņojuma saturs
A	Mehāniskais nezāļu iznīcinātājs
B	Dokumentu mape



Pārbaudiet riepu spiedienu: 1 bar $\pm$ 0,2.

Vadības sviras uzstādīšana

1.2



Izmantojiet LITHIUM CALCIUM 2. pakāpes smērvielu.

A = Augstuma regulēšana

B = Nobīdes regulēšana



1.3

Produkta identifikācijas plāksne

- A – Ražotāja nosaukums un adrese
- B – Produkta tips
- C – Produkta modelis
- D – Sērijas numurs
- E – Nominālā jauda
- F – Masa (kilogramos)
- G – Ūdens šļakatu izturības indekss
- H – Komerccnosaukums
- I – Pārstrādes depozīta simbols
- J – Ražošanas gads
- K – Produkta references numurs
- L – Atbilstības marķējums

LV



1.4

Elementu apraksts

- 1 – Sajūga svira
- 2 – Nobīde svira
- 3 – Riteņš
- 4 – Līste
- 5 – Metāla otu turētājs
- 6 – Metāla otas
- 7 – Motors
- 8 – Stūres regulēšanas rokturis
- 9 – Metāla otu rotācijas virziena maiņas svira

PRODUKTA PALAIŠANA

LV



← Atveriet akumulatora nodalījuma vāku



← Nospiediet pogu, lai pārbaudītu uzlādes stāvokli ar LED indikatoru



← Ievietojiet uzlādētos akumulatorus



Izmantojiet tikai akumulatorus un lādētājus, kas uzskaitīti tabulās zemāk.

AKUMULATORS	MARKA	TIP	AKUMULATORA JAUDAS, Ah	SPRIEGUMS, V
40-B330X	Husqvarna	Litija jonu	9	36

LĀDĒTĀJS	MARKA	IEEJAS SPRIEGUMS, V	FREKVENCĪJA, Hz	JAUDA, W
40-C500X	Husqvarna	100-240	50-60	500



← Ievietojiet atslēgu



← Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku



← Nospiediet strāvas ieslēgšanas pogu



← Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu



← Ieslēdziet sajūga vadības ierīci



Produkta palaišanas laikā vienmēr atrodieties drošības zonā.

LIETOŠANA

Šis produkts ir paredzēts mehāniskai nezaļu iznīcināšanai uz cietām virsmām.



← Produkta nobīde



← Metāla suku rotācija



Pirms suku rotācijas virziena maiņas obligāti atlaidiet sajūgu.



Nelietojiet suku pretgaitā.



Lietošanas laikā vienmēr nolieciet produktu tajā pašā virzienā kā pārnēsāšanas svira. Ieteicams strādāt ar noliektu produktu.



← Metāla birstes sajūgs



Ievērojiet drošības zonu 20 m rādiusā ap produktu



Pēc iedarbināšanas neatstājiet motoru darboties tukšgaitā, sāciet darbu, tiklīdz iespējams, darbinot suku sajūga vadības ierīci.

Nav nepieciešams uzsildīt motoru: tā darbināšana tukšgaitā vairāk nekā 2 minūtes bez darbarīku aktivizēšanas var izraisīt nopietnus sajūga sistēmas un tās siksnas bojājumus.



Vienmēr paceliet suku no grīdas, pirms to sākat griezt.



Kad suku griežas, uzmanīgi nolieciet to uz tīrāmās virsmas.

DARBĪBAS APTURĒŠANA



Metāla sukas apstāšanās

4.1

Atlaidiet sajūga sviru.



Motora apstāšanās

4.2

Vispirms nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (melnā pogā) un pēc tam ieslēgšanas pogu (sarkanā pogā).

IKDIENAS PĀRBAUDES

Pirms motora iedarbināšanas pārbaudiet: - Vai skrūves un uzgriežņi nav atskrūvējušies vai bojāti
- Vides drošību.



Akumulatora uzlādes līmenis

2.2

PROBLĒMAS / RISINĀJUMI

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Barošanas bloks nedarbojas.	Ieslēgšanas/izslēgšanas pogas nav nospiestas.	Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz iedegsies indikatorlampiņa.
	Akumulators nav pareizi ievietots bateriju nodalījumā.	Ievietojiet akumulatoru bateriju nodalījumā un nospiediet to, līdz dzirdat klikšķi.
	Citi neidentificēti iemesli.	Sazinieties ar Husqvarna izplatītāju, lai veiktu remontu.
Padeves vienība pārstāj darboties.	Akumulators ir izlādēts.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Enerģijas avots ir pārslodzēts.	Samaziniet darba slodzi.
	Akumulators pārkarst.	Samaziniet darba slodzi vai nomainiet akumulatoru.
	Citi neidentificēti iemesli.	Izvaiieties no akumulatora lietošanas augstā temperatūrā.
Citi neidentificēti iemesli.	Citi neidentificēti iemesli.	Sazinieties ar Husqvarna izplatītāju, lai veiktu remontu.
LED UZ AKUMULATORA	CĒLONIS	RISINĀJUMS
Zaļā LED mirgo.	Akumulatora uzlāde ir zema.	Uzlādējiet akumulatoru.
Akumulatora kļūdas LED mirgo.	Akumulators ir pārāk auksts vai pārāk karsts, lai to varētu lietot.	Ļaujiet lādētājam atdzist vai novietojiet to telpās, lai tas sasildītos. Kad temperatūra būs piemērota, to varēsiet lietot atkārtoti. Lietojiet lādētāju, ja apkārtējā temperatūra ir no 5 °C līdz 40 °C.
	Akumulators ir izlādēts.	Uzlādējiet akumulatoru.
Baterijas kļūdas indikators ir ieslēgts.	Ir notikusi pastāvīga akumulatora kļūda.	Sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.
LED INDIKATORS UZLĀDĒTĀJĀ	CĒLONIS	RISINĀJUMS
Kļūdas LED indikators mirgo vai ir ieslēgts.	Akumulatora lādētājs ir pārāk auksts vai pārāk karsts, lai to varētu lietot.	Ļaujiet lādētājam atdzist vai novietojiet to telpās, lai tas sasildītos. Kad temperatūra būs piemērota, to varēsiet lietot atkārtoti. Lietojiet lādētāju, ja apkārtējā temperatūra ir no 5 °C līdz 40 °C.
	Citas kļūdas.	Sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.
KĻŪDA KODS (Mirgošanas skaits)	IESPĒJAMIE DEFEKTI	IESPĒJAMĀ RĪCĪBA
3	Motora slodze ir pārāk liela, un motors apstājas.	Viegli piespiediet suku un darba laikā vienmēr turiet to slīpi.
5	Motora ātrums pārāk samazinās un motors apstājas.	Viegli piespiediet suku un vienmēr slīpējiet to, strādājot. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.
8	Akumulators ir vājš.	Uzlādējiet akumulatoru.
9	Akumulatora kļūda vai nav akumulatora signāla.	Pareizi ievietojiet akumulatoru produktā un pārbaudiet tā savienotāju. Ja akumulatora kļūdas indikators mirgo, skatiet sadaļu "Akumulators".
10	Motora vadības bloks ir pārāk karsts.	Izslēdziet motoru un pagaidiet, līdz tas atdziest.
Citas kļūdas	Ja rodas citas kļūdas, izņemiet drošības atslēgu un akumulatoru un sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.	

LV

PĀRVIETOŠANA



5.1

← Pārvietošana



Izslēdziet motoru.

Izņemiet akumulatoru



5.2

← Stiprinājuma vietas

LV

SAJŪGA KABEĻA REGULĒŠANA



6.1

Pozīcijā ar „nospiestu sajūgu”, kad suka negriežas, noregulējiet sajūga kabeli.



6.2

Izslēdziet produktu un izņemiet akumulatorus.



6.3



Atbloķējiet sajūga kabeļa spriegotāja uzgriezni.



Noregulējiet spriegotāju.



Vēlreiz pievelciet uzgriezni.

Atkārtoti uzstādiet akumulatorus.

Iedarbiniet produkt un mēģiniet vēlreiz.

Ja problēma saglabājas, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.

MEHĀNISKĀ NEZĀĻU IZNĪCINĀŠANAS RĪKA REGULĒŠANA



7.1

← Metāla ota maiņa



Izslēdziet motoru.

Izņemiet akumulatoru.



Obligāti jālieto cimdi.



7.2

← Līstes regulēšana

Atskrūvējiet skrūves un novietojiet līste vēlamajā pozīcijā.

Pieskrūvējiet skrūves, lai fiksētu pozīciju.

PERIODISKA APKOPE

PERIODISKUMS: NE BIEŽĀK KĀ REIZI 50 DARBA STUNDĀS VAI REIZI GADĀ PIRMS SAGATAVOŠANĀS ZIEMAI

- Metāla ota turētāja eļļošana ar 2. pakāpes litija-kalcija smērvielu.
- Riepu spiediena pārbaude: 1 bar $\pm$ 0,2.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Обърнете особено внимание на инструкциите, предшествани от следните отметки:



ВНИМАНИЕ: Сигнализира за голяма вероятност от тежки физически наранявания и дори смъртна опасност, ако указанията не се спазват.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Сигнализира за вероятност от физически наранявания и повреда на оборудването, ако указанията не се спазват.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дава полезна информация.



Този знак ви приканва да бъдете внимателни при определени операции

В случай на проблем или за всички въпроси относно продукта, моля, обръщайте се към оторизиран дистрибутор на Husqvarna.



ВНИМАНИЕ: Машината е конструирана, за да гарантира сигурна и надеждна работа в експлоатационни условия, съответстващи на указанията. Преди употреба на машината, моля, прочетете и осмислете съдържанието на настоящото ръководство. В противен случай ще се изложите на риск от нараняване и оборудването може да се повреди

Обучение / Информация:

- Запознайте се с правилната употреба и командите преди да използвате машината. Научете се бързо да изключвате двигателя.
- Машината трябва винаги да се използва съгласно препоръките, посочени в указанията.
- Не забравяйте, че потребителят носи отговорност за произшествия или опасни събития, причинени на други лица или на тяхното имущество. Негово задължение е да оценява потенциалните рискове на терена за работа и да взема всички необходими предпазни мерки, за да гарантира своята безопасност, по конкретно по наклони, плъзгави, неравни или рохкави почви.
- Не позволявайте машината да се използва от деца или лица, непознати с тези указания. В местното законодателство може да е предвидена минимална възрастова граница за потребителя.
- Машината не трябва да се използва след приемане на лекарства или вещества, които могат да намалят бдителността или способността за реакция на потребителя.
- За да използвате машината, носете подходящо предпазно оборудване и по-точно предпазни обувки, дълги панталони, предпазни очила и противошумова каска.
- Машината трябва да се използва за целта, за която е предвидена. Всяка друга употреба може да се окаже опасна или да доведе до повреда на машината.

Подготовка:

- Огледайте обстойно терена, в който трябва да се използва машината и отстранете всички предмети, които могат да влязат в контакт с машината.
- Преди всяка експлоатация, винаги извършвайте визуален преглед на машината, за да се гарантира, че всички елементи, както и закрепването, не са износени или повредени. Преди всяка нова употреба само оторизиран техник може да сменя използваните или повредени части.
- Ако машината е снабдена с бутон за изключване на двигателя, поддържайте електрическите кабели за изключване на двигателя в добро състояние, за да се гарантира изключването на двигателя. Проверете за липса на течове (грес, масло и т.н.)
- Не използвайте машината без защитни капаци и се уверете, че всички средства за закрепване са добре затегнати.
- Никога не използвайте машината в присъствието на други хора.

Начин на работа:

- Включете двигателя внимателно, като спазвате инструкциите на производителя и като държите краката далеч от инструмента(ите).
- При стартирането на двигателя, операторът не трябва да повдига машината.
- Изключвайте двигателя, когато машината е без надзор.

- Вървете с машината – никога не тичайте.
- Притегляйте машината към себе си или обръщайте посоката на движение (ако е приложимо) много предпазливо.
- Спазвайте безопасно разстояние от инструментите, което се измерва по дължината на волана.
- Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под въртящи се елементи.
- В случай на:
 - необичайно вибриране;
 - блокиране;
 - проблеми със съединителя;
 - удар с предмет;
 - повреда на кабела за изключване на двигателя (в зависимост от модела),незабавно изключете двигателя (вижте раздел „Изключване на двигателя“), изчакайте машината да изстине, извадете батерията, прегледайте машината и извършете необходимите ремонти при представителя на Husqvarna, преди да я използвате отново. Работете единствено на дневна светлина или на достатъчно изкуствена светлина.
- Не използвайте машината при наклони, по-големи от 20%.
- Не спирайте и не потегляйте рязко, когато сте на наклон. Забавяйте хода по наклони и в резки завои, за да избегнете накланяне или загуба на контрол. Бъдете особено внимателни при смяната на посока върху наклон.
- Върху терени с много естествени или внесени предмети или парчета (камъни, клони, метални парчета, колове и т.н.): всички чужди тела, които могат да повредят машината, трябва да се избягват.
- Върху мокри или наклонени терени да се внимава, тъй като има риск от падане.
- Използването на принадлежности, различни от препоръчаните от Husqvarna, може да направи машината опасна, и да предизвика повреди по машината, които няма да бъдат покрити от вашата гаранция.
- Отстранете инструмента от пода, преди да го завъртите, и го поставете внимателно върху почистваната повърхност.
- Не действайте принудително върху машината. Използвайте правилната машина за работа. Използването на правилния инструмент за работа означава, че можете да свършите работата по-ефективно, по-безопасно и със скоростта, за която инструментът е проектиран.
- Не използвайте машината, ако нейният превключвател за включване/изключване не позволява включването и изключването ѝ. Всяка машина, която не може да се управлява чрез ключа за включване/изключване, е опасна и трябва да се ремонтира.
- Извадете батерията от машината, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменят принадлежностите или да я съхранявате. Тази превантивна мярка за безопасност намалява риска от случайно включване на машината.
- Презареждайте батерията единствено с указаното от Husqvarna зарядно устройство.
- Използвайте машината само с посочените батерии. Използването на каквато и да е друга батерия може да представлява риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, тя трябва да се съхранява далеч от всякакви метални предмети, като щипки за хартия, монети, ключове, винтове и всякакви други малки метални предмети, които биха могли да влязат в контакт с нейните клеми. При късо съединение на клемите на батерията, може да се стигне до изгаряния или да възникне пожар.
- Батерията трябва да се съхранява на място, недостъпно за деца.
- Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент. Променени или повредени батерии могат да се държат непредсказуемо, което може да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не излагайте батерията или машината на пламъци или прекомерна топлина. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.
- Спазвайте всички указания за презареждане и не презареждайте батерията извън температурния диапазон, посочен в указанията. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- Неспазването на тези предупреждения може да доведе до сериозни наранявания и/или пожар.
- Ако вградената защита от претоварване на двигателя се задейства често, свържете се с вашия дилър на Husqvarna.

Проверка / поддръжка / съхранение:

- Ремонтирайте машината в оторизиран сервиз, като се използват само идентични резервни части. Това гарантира, че машината е безопасна.
- Никога не ремонтирайте повредени батерии. Батериите винаги трябва да се ремонтират от Husqvarna или от оторизирани сервиси.
- Изключете машината, извадете сменяемата батерия и изчакайте всички движещи се части да спрат напълно, преди:
 - извършване на настройка;
 - почистване;
 - всеки път, когато оставяте машината без надзор;
 - преди да отстраните чужд предмет;
 - преди да проверявате или да работите с машината;
 - след сблъсък с чужд предмет. Проверете машината за повреди и извършете необходимите ремонти.
- Не почиствайте машината с маркуч. Уверете се, че в двигателя или в електрическите връзки не прониква вода.

Изхвърляне:



Този символ означава, че този продукт не е битови отпадъци. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за отговорното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. За повече информация се обърнете към местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или търговеца на дребно. Неправилното изхвърляне може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.

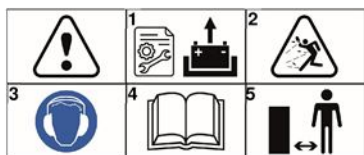
ЗАБЕЛЕЖКА: Символът е изобразен върху продукта или върху опаковката му.

- Преди изхвърляне батерията трябва да се извади от машината.
- Батерията трябва да бъде изхвърлена по безопасен начин.
- С оглед на опазването на природните ресурси, предавайте батериите за рециклиране или ги изхвърляйте правилно.
- Този продукт съдържа литиево-йонни батерии. С местни или национални законови разпоредби е забранено изхвърлянето на литиево-йонни батерии с обикновените битови отпадъци. Свържете се с местната организация за управление на отпадъците за информация относно възможностите за изхвърляне и/или рециклиране.
- Изхабените литиево-йонни батерии трябва да се рециклират или изхвърлят по подходящ начин.
- Когато изваждате батерията за рециклиране или изхвърляне, покрийте контактите ѝ с дебела самозалепваща се лента. Не се опитвайте да унищожавате или разглобявате батерията или да отстранявате някой от нейните компоненти.

Преместване / техническо обслужване / транспортиране:

- Преместването трябва да се извършва според указанията в раздел „Преместване“.
- Разтоварване: не повдигайте машината сами. Теглото на машината е посочено на фабричната табела и в настоящото ръководство (без теглото на инструмента). Разтоварването трябва да се извършва според указанията в раздел „Разтоварване“.
- Товаренето и разтоварването на машината в/от ремарке трябва да се извършва с помощта на приспособена товарна рампа.
- Уравновесете и разпределете правилно товара на машината, за да я транспортирате напълно безопасно.
- Транспортирането трябва да се извършва с помощта на ремарке при изключен двигател и извадена свещ. Не използвайте никакво друго транспортно средство.

ДЕФИНИРАНЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ

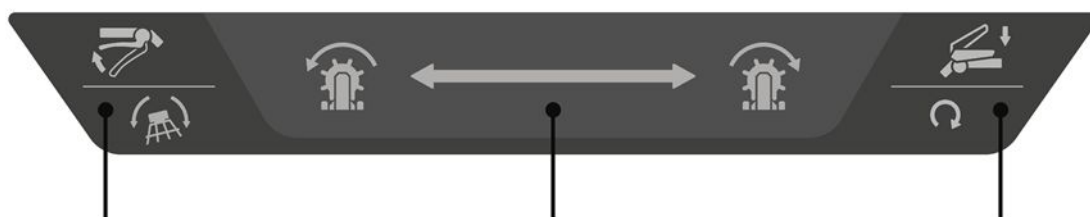


- 1 – Изваждайте батерията преди всяка работа по поддръжката и ремонта.
- 2 – Въртящ се инструмент, внимавайте за изхвърляния материал.
- 3 – Да се носят защитни слушалки.
- 4 – Да се прочете ръководството на потребителя.
- 5 – Спазвайте безопасна дистанция.



Опасност! Риск от отрязване
Въртящи се елементи
Не се приближавайте до въртящия се инструмент.

BG



Управление на движението

Управление на посока на въртене

Управление на съединителя



Включване на захранването

Включено / Изключено



Наличието на пиктограми зависи от модела на продукта.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Модел на машината WB 560i	
Тегло 67 кг	Модел на мотора HVA_5974227
Нетна мощност * 1.2 kW за работа на двигателя	2700 об/мин
Номинална мощност 1.2 kW за номинална работа на двигателя	2700 об/мин
Гарантирано ниво на звуковата мощност EN ISO 3744:2010 (publiée 2012)	91.5 dB(A)
Ниво на звуково налягане на шофьорското място 76.8 dB(A)	
EN ISO 3744:2010 (publiée 2012) Колебание в измерването	1.2 dB(A)
Измерено ниво на звуковата мощност 90.3 dB(A)	
EN ISO 3744:2010 (publiée 2012) Колебание в измерването	1.2 dB(A)
Ниво на вибрации в ръцете на оператора 1.8 m/s ²	
N/A Колебание в измерването	1.5 m/s ²

Изхвърляне

Този символ означава, че този продукт не е битови отпадъци. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за отговорното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. За повече информация се обърнете към местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или търговеца на дребно. Неправилното изхвърляне може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.



Забележка: Символът е изобразен върху продукта или върху опаковката му.

ЗАБЕЛЕЖКА: като грижа за постоянно подобряване, производителят уточнява, че цялостта на това ръководство не е задължителна и си запазва правото да променя спецификациите на своите продукти без предупреждение.



1.1

Разопаковане



ВНИМАНИЕ:

Неправилното сглобяване на този продукт може да доведе до тежки наранявания. Уверете се, че следвате старателното всички инструкции.



ВНИМАНИЕ:

Да се внимава да не се прекъснат кабелите или да се остърже боята на продукта при срязване на укрепващите ребра на сандъка.

Озн.	Съдържание на сандъка
A	Механичен култиватор за плевене
B	Джоб за документи



Проверете налягането в гумите: 1 bar $\pm$ 0,2.



1.2

Монтаж на кормилото



Използвайте литиево-калциева грес от клас 2.

A = Регулиране по височина

B = Регулиране настрани



1.3

Идентификационна табелка на продукта

- A – Име и адрес на производителя
- B – Тип на продукта
- C – Модел на продукта
- D – Сериен номер
- E – Номинална мощност
- F – Маса в килограми
- G – Индекс на устойчивост на водни пръски.
- H – Търговско обозначение
- I – Символ на депозит за рециклиране
- J – Година на производство
- K – Референция на продукта
- L – Съответстващи акроними

BG



1.4

Описание на елементите

- 1 – Лост на съединителя
- 2 – Лост на изместването
- 3 – Колела
- 4 – Калобран
- 5 – Метален държач за четки
- 6 – Метални четки
- 7 – Двигател
- 8 – Ръчка за настройване на кормилото
- 9 – Лост за обръщане на посоката на въртене на четките от метал

СТАРТИРАНЕ НА ПРОДУКТ

BG



← Отворете капака на отделението за батерии



← Натиснете бутона, за да проверите състоянието на зареждане чрез светодиодния индикатор



← Поставете батерията в машината



Използвайте само батериите и зарядните устройства, изброени в таблиците по-долу.

БАТЕРИЯ	МАРКА	ТИП	ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА, Ah	НАПРЕЖЕНИЕ, V
40-B330X	Husqvarna	Литиево-йонни	9	36

ЗАРЯДНО	МАРКА	ВХОДНО НАПРЕЖЕНИЕ, V	ЧЕСТОТА, Hz	МОЩНОСТ, W
40-C500X	Husqvarna	100-240	50-60	500



← Вкарайте ключа



← Затворете капака на отделението за батерии



← Натиснете бутона за включване на захранването



← Натиснете бутона Старт / Стоп



← Отпуснете управлението на съединителя.



По време на пускането на машината винаги бъдете в безопасната зона.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Този продукт е предназначен за механично плевене на твърда почва.



← Движение на продукта



← Въртене на телена четка



Преди да промените посоката на въртене на четката, е необходимо да освободите съединителя.



Не използвайте въртящата се в обратна посока четка.



Когато използвате продукта, винаги го наклоняйте в същата посока като лоста на скоростната кутия. Препоръчваме ви да работите с продукта под ъгъл.



← Съединител с телена четка



Спазвайте зона за безопасност от 20 м около продукта.



След стартиране на машината, не я оставяйте да върти на празен ход, а започнете работа възможно най-скоро, като задействате управлението на съединителя на работните органи. Безполезно е да загрявате двигателя, а ако го оставяте да върти на празен ход повече от 2 минути, без да стартирате работните органи, може да причините значителни повреди на амбреажната система и нейния ремък.



Винаги сваляйте четката от пода, преди да я завъртите.



Поставете внимателно четката върху почистваната повърхност, докато тя се върти.

СПИРАНЕ



Спиране на телена четка

4.1

Пуснете ръчката на съединителя.



Спиране на мотора

4.2

Първо натиснете бутона за включване/изключване (черен бутон), а след това бутона за захранване (червен бутон).

ЕЖЕДНЕВНИ ПРОВЕРКИ

Преди включване на двигателя проверете за следното:

- да няма развити или счупени болтове и гайки.
- Безопасност за околната среда.



Ниво на зареждане на батерията

2.2

BG

ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Подаващият модул не се стартира.	Бутонът за включване/изключване не е активиран.	Натиснете бутона за включване/изключване, докато светодиодът светне.
	Батерията не е поставена правилно в отделението за батерии.	Поставете батерията в отделението за батерии и я натиснете, докато чуе щракване.
	Други причини не са идентифицирани.	Свържете се с дилъра на Husqvarna за ремонт.
Захранващият блок спира да работи.	Батерията е разредена.	Заредете батерията.
	Захранващият блок е претоварен.	Намалете работното си натоварване.
	Батерията е прегряла.	Намалете работното натоварване или сменете батерията.
		Не използвайте батерията в условия на висока температура.
	Други причини не са идентифицирани.	Свържете се с дилъра на Husqvarna за ремонт.
СВЕТОДИОД НА БАТЕРИЯТА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Зеленият светодиод мига.	Зарядът на батерията е нисък.	Заредете батерията.
Светодиодът за грешка на батерията мига.	Батерията е твърде студена или твърде гореща за използване.	Оставете зарядното устройство да изстине или го поставете на закрито, за да се затопли. След като достигне необходимата температура, можете да я използвате отново. Използвайте зарядното устройство, когато температурата на околната среда е между 5°C и 40°C.
	Батерията е разредена.	Заредете батерията.
Светва индикаторът за повреда на батерията.	Налице е постоянна грешка на батерията.	Свържете се с дилър на Husqvarna.
СВЕТОДИОД НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Светва индикаторът за грешка или мига.	Зарядното устройство за батерии е твърде студено или твърде горещо за използване.	Оставете зарядното устройство да изстине или го поставете на закрито, за да се затопли. След като достигне необходимата температура, можете да я използвате отново. Използвайте зарядното устройство, когато температурата на околната среда е между 5°C и 40°C.
	Други грешки.	Свържете се с дилър на Husqvarna.
КОД НА ГРЕШКА (Брой премигвания)	ВЪЗМОЖНИ ДЕФЕКТИ	ВЪЗМОЖНА ПРОЦЕДУРА
3	Натоварването на двигателя е твърде голямо и той спира.	Прилагайте лек натиск върху четката и винаги накланяйте четката, когато работите.
5	Скоростта на двигателя намалява твърде много и двигателят спира.	Прилагайте лек натиск върху четката и винаги я накланяйте, когато работите. Ако проблемът продължава, свържете се с търговеца на Husqvarna.
8	Батерията е изтощена.	Заредете батерията.
9	Грешка на батерията или липса на сигнал за батерията.	Поставете правилно батерията в продукта и проверете конектора ѝ. Ако индикаторът за грешка на батерията мига, вижте раздел "Батерия".
10	Управлението на двигателя е твърде горещо.	Спрете двигателя и изчакайте да изстине.
Други грешки	Ако се появят други грешки, извадете предпазния ключ и батерията и се свържете с вашия дилър на Husqvarna.	

ДВИЖЕНИЕ



5.1

← Движение



Спрете мотора.

Извадете батерията.



5.2

← Точки на подреждане

BG

РЕГУЛИРАНЕ НА КАБЕЛА НА СЪЕДИНИТЕЛЯ



6.1

В позиция „зацепен“, когато четката не се върти, регулирайте кабела на съединителя.



6.2

Изключете продукта и извадете батериите.



6.3



Разхлабете гайката на обтегача на кабела на съединителя.



Регулирайте обтегача.



Завийте отново гайката.

Върнете батерията.

Стартирайте продукта и опитайте отново.

Ако проблемът продължава, свържете се с търговеца на Husqvarna.

РЕГУЛИРАНЕ НА МЕХАНИЧНИЯ ИНСТРУМЕНТ ЗА ПЛЕВЕНЕ



7.1

← Смяна на метални четки



Спрете мотора.

Извадете батерията.



Задължително е носенето на ръкавици.



7.2

← Регулиране на калобрана

Отвийте копчетата и позиционирайте калобрана, както е необходимо.

Затегнете копчетата, за да фиксирате позицията.

ПЛАНОВ РЕМОНТ

ПЕРИОДИЧНОСТ: МАКСИМУМ 50 Ч. ИЛИ 1 ГОДИНА ПРЕДИ ЗАЗИМЯВАНЕ

- Смажете металния вал на четката с литиево-калциева грес от клас 2.
- Проверете налягането в гумите: 1 bar $\pm$ 0,2.

BG

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Слід звертати особливу увагу на вказівки, що супроводжуються цими написами:



УВАГА! Вказує на високу ймовірність серйозних тілесних ушкоджень і навіть смертельну небезпеку у разі недотримання інструкцій.

ОБЕРЕЖНО: указує на можливість травмування або пошкодження обладнання, якщо не дотримуватись інструкцій.

ПРИМІТКА: містить корисну інформацію.



Цей знак закликає вас до обережності при виконанні певних операцій.

У разі виникнення проблем або з будь-яких питань щодо виробу звертайтеся до офіційного дилера Husqvarna.



УВАГА! Виріб призначений для безпечної та надійної роботи за умов експлуатації відповідно до інструкцій. Перед використанням виробу необхідно уважно прочитати й засвоїти зміст цього посібника. Інакше ви наражаєте себе на небезпеку отримання травм і можете пошкодити устаткування.

Інструктаж / Загальні відомості:

- До початку роботи з виробом слід ознайомитися з його правильним використанням і елементами керування. Необхідно знати, як швидко вимкнути двигун.
- Виріб завжди має використовуватися тільки відповідно до рекомендацій посібника з експлуатації.
- Необхідно пам'ятати, що користувач несе відповідальність за нещасні випадки і ушкодження, завдані іншим особам та їхньому майну. На цю особу покладається обов'язок оцінити потенційні ризики роботи на певній місцевості і прийняти всі запобіжні заходи, необхідні для забезпечення безпеки, особливо на схилах, нерівних і слизьких поверхнях та пухких ґрунтах.
- Не дозволяється користуватися виробом дітям і особам, які не ознайомлені із цими інструкціями. Місцеве законодавство може встановлювати мінімальний вік для роботи з таким виробом.
- Не допускається використання виробу після прийому медикаментів або інших засобів, які можуть погіршувати реакцію або пильність користувача.
- Для роботи з виробом треба надягати відповідні засоби індивідуального захисту, зокрема, захисне взуття, довгі штани, захисні окуляри і протишумові навушники.
- Виріб слід використовувати тільки за його прямим призначенням. Використання у будь-яких інших цілях може становити небезпеку або призвести до пошкодження виробу.

Підготовка:

- Необхідно ретельно оглянути ділянку, на якій використовуватиметься виріб, і прибрати всі предмети, які можуть контактувати з ним.
- Перед кожним використанням завжди проводьте візуальний огляд виробу, щоб переконатися, що всі компоненти та їхнє кріплення не зношені й не пошкоджені. Перед будь-яким подальшим використанням замінійте зношені або пошкоджені деталі, доручивши цю роботу сертифікованому спеціалісту.
- Якщо виріб оснащений кнопкою відключення двигуна, необхідно стежити за належним станом електричних кабелів відключення двигуна для забезпечення його гарантованої зупинки. Переконайтеся у відсутності витоків рідини (мастила, оливи тощо).
- Не допускається використання виробу без захисних кожухів. Необхідно переконатися, що всі кріпильні деталі надійно зафіксовані.
- У жодному разі не працюйте з виробом, якщо поруч перебувають сторонні особи.

Використання:

- Запускати двигун слід з обережністю і відповідно до інструкцій виробника, тримаючи ноги на безпечній відстані від знарядь.

- Під час запуску двигуна оператор не повинен піднімати виріб.
- Необхідно вимикати двигун, коли залишаєте виріб без нагляду.
- При роботі з виробом можна переміщатися тільки кроком і в жодному разі бігом.
- Підтягувати виріб до себе та змінювати напрям руху (якщо ця функція передбачена) можна лише з великою обережністю.
- Треба зберігати безпечну дистанцію відносно знарядь, яка задається довжиною керма.
- Неприпустимо тримати руки або ноги поряд із деталями, що рухаються, або під ними.
- У разі:

- аномальної вібрації,
- заклинювання,
- проблем зчеплення,
- зіткнення з чужорідним предметом,
- пошкодження кабелю відключення двигуна (відповідно до моделі)

Слід негайно зупинити двигун (див. § «Зупинка двигуна»), дати виробу охолонути, вилучити акумулятор, оглянути виріб і виконати необхідний ремонт в уповноваженого майстра з ремонту (або в спеціалізованій ремонтній майстерні) перед подальшою експлуатацією. Працювати можна лише за денного світла або хорошого штучного освітлення.

- Не використовуйте виріб на ухилах, що перевищують 20%.
- Не зупиняйте і не запускайте виріб різко, коли він стоїть на ухилі. Треба уповільнювати хід на ухилах і при крутих розворотах для запобігання перевертанням або втраті контролю. Будьте особливо пильними при зміні напрямку руху на ухилах.
- На ділянці, де є різні предмети або сміття (камені, гілки дерев, металеві відходи, кілочки тощо), слід уникати потрапляння сторонніх предметів, які можуть пошкодити виріб.
- На похилих і мокрих ділянках існує ризик падіння.
- Використання іншого допоміжного обладнання, відмінного від рекомендованого компанією Husqvarna, може перетворити ваш виріб на джерело небезпеки і спричинити такі пошкодження, що не підпадають під дію гарантії.
- Перед обертанням підніміть знаряддя над ґрунтом та обережно покладіть його на поверхню для чищення.
- Не застосовуйте силу до виробу. Використовуйте відповідний виріб для виконання потрібного завдання. Використання відповідного знаряддя дозволяє виконувати роботу більш ефективно, безпечно і з запланованою швидкістю.
- Не використовуйте виріб, якщо вимикач «Пуск/Зупинка» не забезпечує його ввімкнення чи вимкнення. Будь-який виріб, роботою якого не можна керувати вимикачем «Пуск/Зупинка», становить небезпеку й потребує ремонту.
- Виймайте акумулятор з виробу перед виконанням налаштувань, заміною аксесуарів або зберіганням. Цей превентивний захід безпеки знижує ризик випадкового запуску виробу.
- Заряджайте акумулятор тільки за допомогою зарядного пристрою, рекомендованого компанією Husqvarna.
- Використовуйте виріб тільки із зазначеними акумуляторами. Використання іншого акумулятора може призвести до травмування та займання.
- Коли акумулятор не використовується, його слід зберігати подалі від металевих предметів (скріпки, монети, ключі, гвинти та інші дрібні металеві предмети), які можуть контактувати з його клемми. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків і займання.
- Зберігайте акумулятор в недоступному для дітей місці.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор чи знаряддя. Експлуатація модифікованих або пошкоджених акумуляторів призводить до непередбачуваних наслідків та може спричинити займання, вибух або ризик травмування.
- Не піддавайте акумулятор або виріб впливу полум'я або надмірних температур. Наявність вогню або температури понад 130°C може призвести до вибуху.
- Дотримуйтеся усіх інструкцій щодо заряджання та не заряджайте акумулятор за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкції. Неправильне заряджання або заряджання при температурі вище зазначеного діапазону призводить до пошкодження акумулятора та підвищує ризик займання.
- Недотримання цих вказівок може призвести до серйозних травм та/або займання.
- Якщо вбудований у двигун захист від перевантаження часто спрацьовує, зверніться до свого дилера Husqvarna.

Огляд / технічне обслуговування / зберігання:

- Ремонт вашого виробу має виконувати кваліфікований майстер із використанням тільки оригінальних запчастин. Це гарантує безпеку й надійність виробу.
- Заборонено ремонтувати пошкоджені акумулятори. Ремонт акумуляторів завжди має виконувати дилер Husqvarna.
- Вимкніть вибір, вилучіть знімний акумулятор і зачекайте, доки всі рухомі частини повністю зупиняться, перш ніж:
 - виконувати регулювання,
 - виконувати очищення,
 - залишити виріб без нагляду,
 - видалити сторонній предмет,
 - оглядати або виконувати будь-які операції на виробі,
 - після удару по чужорідному предмету. Огляньте виріб на наявність пошкоджень і виконайте необхідний ремонт.
- Не мийте виріб під струменем води. Переконайтеся, що вода не потрапила в двигун або на електричні з'єднання.

Утилізація:



Цей символ означає, що виріб не належить до побутових відходів. Утилізуйте його через місцеву систему збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє відповідальному поводженню з відходами після завершення строку служби виробу. Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до місцевих органів влади, служб збирання побутових відходів або до свого продавця. Неправильна утилізація може негативно вплинути на довкілля і здоров'я людей через можливу наявність небезпечних речовин.

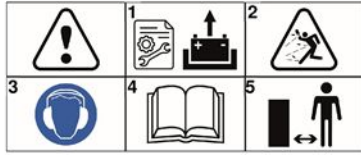
ПРИМІТКА: символ нанесено на виріб або на його упаковку.

- Перед утилізацією акумулятор необхідно вилучити з виробу.
- Акумулятор слід утилізувати безпечним способом.
- Щоб зберегти природні ресурси, переробляйте акумулятори або утилізуйте їх належним чином.
- Цей виріб містить літій-іонні акумулятори. Місцеві або державні закони забороняють викидати літій-іонні акумулятори разом зі звичайними побутовими відходами. Зверніться до місцевої організації з утилізації відходів, щоб отримати інформацію про існуючі варіанти утилізації та/або переробки.
- Переробку або утилізацію пошкоджених або зламаних літій-іонних акумуляторів слід проводити належним чином.
- Після видалення акумулятора для переробки або утилізації заклейте його контакти товстою клейкою стрічкою. Не намагайтеся зруйнувати або розібрати акумулятор, а також вийняти його компоненти.

Переміщення / вантаження-вивантаження / транспортування:

- Переміщення має здійснюватися відповідно до інструкцій, що наведені в § «Переміщення».
- Вантаження-вивантаження: не піднімайте виріб силами однієї людини. Масу виробу вказано на заводському щитку виробника і в цьому посібнику (без урахування маси знаряддя). Операція вантаження/вивантаження має виконуватися, як зазначено в § «Вантаження/вивантаження».
- Вантаження виробу на причіп і його зняття з причепа мають здійснюватися з використанням відповідної вантажної платформи.
- Важливо правильно закріпити виріб на причепі задля забезпечення повної безпеки транспортування.
- Транспортування має здійснюватися на причепі, із вимкненим двигуном і вилученим акумулятором.
- Використання інших транспортних засобів не допускається.

ЗНАЧЕННЯ ПІКТОГРАМ

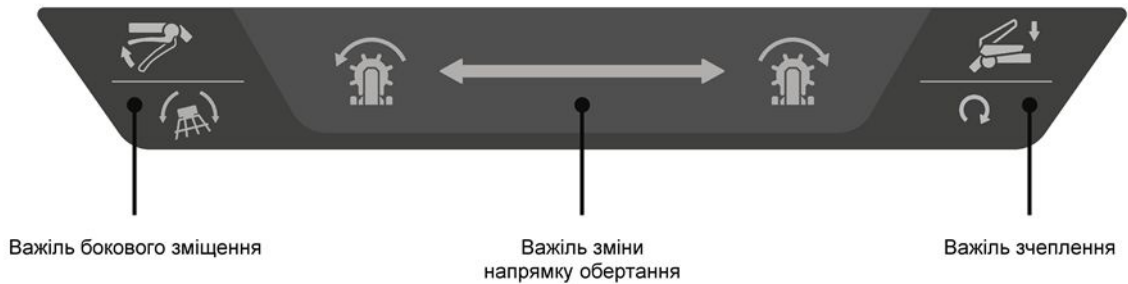


- 1 – Зняти акумулятор(-и) перед виконанням будь-яких робіт з обслуговування або ремонту
- 2 – Обертове знаряддя: можливий викид гострих предметів
- 3 – Надягати протишумові навушники
- 4 – Прочитати посібник з експлуатації
- 5 – Дотримуватися безпечної дистанції



Небезпечно! Ризик травмування кінцівок
Елементи, що обертаються
Не наближатися до знаряддя,
що обертається

UK



Залежно від моделі виробу в посібнику використовуються не всі наведені піктограми.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель машини	WB 560i		
Маса	67	кг	Модель двигуна HVA_5974227
Корисна потужність *	1.2	кВт для числа обертів двигуна	2700 об/хв
Номинальна потужність	1.2	кВт для числа обертів двигуна	2700 об/хв
Гарантований рівень акустичної потужності	EN ISO 3744:2010 (publiée 2012)		91.5 дБ(А)
Рівень звукового тиску на робочому місці оператора	EN ISO 3744:2010 (publiée 2012)		76.8 дБ(А)
	Похибка вимірювання	1.2	дБ(А)
Вимірний рівень акустичної потужності	EN ISO 3744:2010 (publiée 2012)		90.3 дБ(А)
	Похибка вимірювання	1.2	дБ(А)
Рівень вібрації рук оператора	N/A		1.8 м/с ²
	Похибка вимірювання	1.5	м/с ²

Утилізація

Цей символ означає, що виріб не належить до побутових відходів. Утилізуйте його через місцеву систему збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє відповідальному поводженню з відходами після завершення строку служби виробу. Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до місцевих органів влади, служб збирання побутових відходів або до свого продавця. Неправильна утилізація може негативно вплинути на довкілля і здоров'я людей через можливу наявність небезпечних речовин.



Примітка: символ нанесено на виріб або на його упаковку.

ПРИМІТКА: з огляду на постійне вдосконалення продукції, виробник повідомляє, що вся інформація, яка міститься в цьому посібнику, носить довідковий характер, і він залишає за собою право вносити будь-які зміни в технічні характеристики своїх виробів без попереднього повідомлення.



1.1

Розпакування



УВАГА!

Неналежне складання цього виробу може спричинити серйозні травми. Необхідно ретельно виконувати всі вказівки.



УВАГА!

Необхідно проявляти обережність, щоб не пошкодити кабелі і не подряпати лакофарбове покриття виробу під час відкривання ящика.

Поз.	Вміст ящика
A	Механічний прополювач
B	Пакет документації



Перевірте тиск у шинах: 1 бар $\pm$ 0,2.



1.2

Монтаж керма



Використовуйте мастило типу ЛІТІЙ-КАЛЬЦІЄВОГО консистентного мастила класу 2.

A = Регулювання за висотою

B = Регулювання висунання



1.3

Заводський щиток виробу

- A – Назва та адреса виробника
- B – Тип виробу
- C – Модель виробу
- D – Серійний номер
- E – Номінальна потужність
- F – Маса (у кілограмах)
- G – Клас захисту від бризок води
- H – Комерційне найменування
- I – Умовне позначення переробки
- J – Рік виготовлення
- K – Артикул виробу
- L – Знаки відповідності

UK



1.4

Перелік елементів

- 1 – Важіль зчеплення
- 2 – Важіль бокового зміщення
- 3 – Колесо
- 4 – Брудозахисний кожух
- 5 – Тримач металевих щіток
- 6 – Тримач металевих щіток
- 7 – Двигун
- 8 – Ручка регулювання керма
- 9 – Важіль зміни напрямку обертання металевих щіток

ЗАПУСК ВИРОБУ



Відкрийте
акумуляторного відсіку

кришку



Вставте ключ



Натисніть кнопку, щоб
перевірити рівень заряду за
допомогою світлодіодного



Закрийте кришку
акумуляторного відсіку



Натисніть кнопку живлення



Встановіть заряджені
акумулятори



Використовуйте виключно акумулятори й зарядні пристрої, перелічені в таблицях нижче.

АКУМУЛЯТОР	МАРКА	ТИП	ЄМНІСТЬ АКУМУЛЯТОРА, А·год	НАПРУГА, В
40-B330X	Husqvarna	Літій-іонний	9	36

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ	МАРКА	ВХІДНА НАПРУГА, В	ЧАСТОТА, Гц	ПОТУЖНІСТЬ, Вт
40-C500X	Husqvarna	100-240	50-60	500



Натисніть кнопку «Пуск / Зупинка»



Увімкніть важіль зчеплення



Під час запуску виробу завжди залишайтеся в зоні безпеки.

ВИКОРИСТАННЯ

Цей виріб призначений для механічного видалення бур'янів на твердих покриттях.



Бокове зміщення виробу



Зчеплення металевої щітки



Обертання металевої щітки



Треба обов'язково відпустити зчеплення перед зміною напрямку обертання щітки.



Не використовуйте щітку в режимі протилежного обертання.



Під час використання завжди нахилийте виріб у той самий бік, у який нахилено важіль коробки передач. Рекомендується працювати з виробом у нахиленому положенні.



Необхідно дотримуватися зони безпеки радіусом 20 м навколо виробу.



Після запуску не давайте двигуну працювати на холостому ходу, починайте роботу якомога швидше, натиснувши на важіль зчеплення щітки. Немає потреби прогрівати двигун; робота двигуна на холостих обертах без увімкнення навісних знарядь понад 2 хвилини може спричинити значні пошкодження системи зчеплення і його ремня.



Завжди підіймайте щітку від землі, перш ніж увімкнути її обертання.



Обережно опускайте щітку на поверхню, що очищується, коли вона обертається.

ЗУПИНКА



Зупинка металевої щітки

4.1

Відпустіть важіль зчеплення.



Вимкнення двигуна

4.2

Спочатку натисніть кнопку «Пуск/Зупинка» (чорну кнопку), а потім кнопку живлення (червону кнопку).

ЩОДЕННІ ПЕРЕВІРКИ

Перед запуском двигуна необхідно виконати перевірки на предмет:

- Надійності затягування та цілісності болтів і гайок.
- Безпечності навколишнього середовища.



Рівень заряду акумуляторів

2.2

UK

ПРОБЛЕМИ / РІШЕННЯ

ПРОБЛЕМА	ЙМОВІРНА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Блок живлення не запускається.	Кнопку «Пуск/Зупинка» не активовано.	Натисніть кнопку «Пуск/Зупинка», доки не засвітиться світловий індикатор.
	Акумулятор неправильно встановлено в акумуляторний відсік.	Вставте акумулятор а акумуляторний відсік і натисніть, доки не пролунає клацання.
	Інші невідновлені причини.	Зверніться до дилера Husqvarna для ремонту.
Блок живлення перестає працювати.	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.
	Блок живлення перевантажено.	Зменшіть навантаження.
	Акумулятор перегрівається.	Зменшіть навантаження або замініть акумулятор.
	Інші невідновлені причини.	Уникайте використання акумулятора в умовах високої температури. Зверніться до дилера Husqvarna для ремонту.
СВІТЛОДІОДНІ ІНДИКАТОРИ НА АКУМУЛЯТОРІ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Зелений світлодіод блимає.	Заряд акумулятора низький.	Зарядіть акумулятор.
Світлодіодний індикатор помилки акумулятора блимає.	Акумулятор надто холодний або надто гарячий для використання.	Дайте зарядному пристрою охолонути або перенесіть його в приміщення для нагрівання. Коли буде досягнуто належної температури, зарядний пристрій можна знову використовувати. Використовуйте зарядний пристрій за температури навколишнього середовища від 5 °C до 40 °C.
	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.
Світлодіодний індикатор помилки акумулятора безперервно світиться.	Виникає постійна помилка акумулятора.	Зверніться до дилера Husqvarna.
СВІТЛОДІОДНІ ІНДИКАТОРИ НА ЗАРЯДНОМУ ПРИСТРОЇ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Світлодіодний індикатор помилки блимає або світиться.	Зарядний пристрій акумулятора надто холодний або надто гарячий для використання.	Дайте зарядному пристрою охолонути або перенесіть його в приміщення для нагрівання. Коли буде досягнуто належної температури, зарядний пристрій можна знову використовувати. Використовуйте зарядний пристрій за температури навколишнього середовища від 5 °C до 40 °C.
	Інші помилки.	Зверніться до дилера Husqvarna.
КОДИ ПОМИЛОК (Кількість миготінь)	МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВА ПРОЦЕДУРА
3	Навантаження на двигун надто велике, і двигун зупиняється.	Застосовуйте легкий тиск на щітку і завжди нахилийте її під час роботи.
5	Швидкість двигуна надто знижується, двигун зупиняється.	Застосовуйте легкий тиск на щітку і завжди нахилийте її під час роботи. Якщо проблема не зникне, зверніться до дилера Husqvarna.
8	Акумулятор слабкий.	Зарядіть акумулятор.
9	Помилка акумулятора або немає сигналу від акумулятора.	Правильно вставте акумулятор у виріб і перевірте його роз'єм. Якщо індикатор помилки акумулятора блимає — див. розділ «Акумулятор».
10	Блок керування двигуном занадто гарячий.	Зупиніть двигун і зачекайте, доки він охолоне.
Інші помилки	Якщо виникають будь-які інші помилки, вийміть запобіжний ключ і акумулятор та зверніться до свого дилера Husqvarna.	

ПЕРЕМІЩЕННЯ



5.1

← Переміщення



Вимкніть двигун.

Зніміть акумулятори.



5.2

← Місця кріплення

UK

РЕГУЛЮВАННЯ ТРОСА ЗЧЕПЛЕННЯ



6.1

Якщо в положенні «увімкнено» щітка не обертається, треба відрегулювати трос зчеплення.



6.2

Вимкніть виріб і вийміть акумулятори.



6.3



Ослабте гайку натяжного пристрою троса зчеплення.



Відрегулюйте натяжний пристрій.



Знову затягніть гайку.

Установіть на місце акумулятори.

Запустіть виріб і повторіть спробу.

Якщо проблема не зникне, слід звернутися до дилера Husqvarna.

РЕГУЛЮВАННЯ ІНСТРУМЕНТА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ВИДАЛЕННЯ БУР'ЯНІВ



7.1

← Заміна металевих щіток



Вимкніть двигун.

Зніміть акумулятори.



Слід обов'язково надягати захисні рукавиці.



7.2

← Регулювання брудозахисного кожуха

Відкрутіть барашкові гайки і встановіть брудозахисний кожух у потрібне положення.

Знову затягніть барашкові гайки, щоб зафіксувати його в потрібному положенні.

ПЛАНОВЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПЕРІОДИЧНІСТЬ: МАКСИМУМ ЧЕРЕЗ КОЖНІ 50 ГОД РОБОТИ АБО 1 РАЗ НА РІК ПЕРЕД НАСТАННЯМ ЗИМОВОГО ПЕРІОДУ

- Змащування вала, що утримує металеві щітки, мастилом типу літій-кальцієвого консистентного мастила класу 2.
- Перевірка тиску в шинах: 1 бар $\pm$ 0,2.

Declarație de conformitate CE

Subsemnatul, (13) (2), declar prin prezenta că mașina descrisă mai jos este conformă dispozițiilor Directivei (7)
Descriere: Plivitor mecanic
Producător (1); Model (4); Tip (5); Denumire comercială (6); Număr de serie (15)
Persoana autorizată să alcătuiască dosarul tehnic (3)
Referiri la standardele armonizate (8)
Nivel de putere acustică garantat (9)
Nivel de putere acustică măsurat (10)
Întocmit la (11); Data (12); Semnatar (13); Semnătura (14)

A se vedea nr. de serie (15) pe ultima pagină

EB atitikties deklaracija

Aš, toliau pasirašiusysis (-ioji) (13) (2), pareiškiu, kad toliau aprašomas mechanizmas atitinka direktyvų (7) nuostatas
Aprašas: Mechaninis piktžolių ravėtuvas
Gamintojas (1); modelis (4); tipas (5); komercinis pavadinimas (6); serijos numeris (15)
Leidimą rengti techninius dokumentus turintis asmuo (3)
nuorodos į darniuosius standartus (8)
Garantuotas garso galios lygis (9)
Išmatuotas garso galios lygis (10)
Parengta (11); data (12); pasirašė (13); parašas (14)

Žiūrėti serijos Nr. (15) paskutiniame lape

ЕО декларация за съответствие

Аз, долуподписаният (13) (2), декларирам с настоящата декларация, че описаната по-долу машина съответства на разпоредбите на Директивите (7)
Описание: Машина за отстраняване на плевели
Производител (1); Модел (4); Тип (5); Търговско наименование (6); Серийен номер (15)
Лице, оторизирано за създаване на техническо досие (3)
Списък на използваните хармонизирани стандарти (8)
Гарантирано ниво на звуковата мощност (9)
Измерено ниво на звуковата мощност (10)
Съставено на (11); Дата (12); Подписано от (13); Подпис (14)

Виж серийния номер (15) на последната страница

EÜ vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitan (13) (2), et alljärgnevalt kirjeldatud masin vastab direktiivide (7) sätetele
Kirjeldus: Mehaaniline umbrohtõrjemasin
tootja (1); mudel (4); tüüp (5); kaubanimi (6); seerianumber (15)
Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud isik (3)
Viited harmoneeritud standarditele (8)
Helivõimsuse tase tagatud (9)
Helivõimsuse tase mõõdetud (10)
Koostamise paik (11), kuupäev (12), allkirjutaja (13), allkiri (14)

Vt seerianumbrit (15) viimaselt lehest

EK atbilstības deklarācija

Es, apakšā parakstīties (13) (2), ar šo apliecinu, ka turpmāk aprakstītā mašīna atbilst direktīvu noteikumiem (7)
Apraksts: Mehāniskais ravētājs
Ražotājs (1); modelis (4); tips (5); tirdzniecības zīme (6); sērijas numurs (15)
Persona, kura ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju (3)
Norādes uz saskaņotiem standartiem (8)
Garantētais akustiskās jaudas līmenis (9)
Izmērītais akustiskās jaudas līmenis (10)
Sastādīts (11); Datums (12); Parakstīja (13); Paraksts (14)

Sērijas numurs (15) ir norādīts pēdējā lapā

Декларация про відповідність нормам ЄС

Я, нижчепідписаний (13) (2), цим заявляю, що описана нижче машина відповідає положенням Директиви щодо машинного обладнання (7)
Опис: Механічний мотокультиватор
Виробник (1); Модель (4); Тип (5); Торгова назва (6); Серійний номер (15)
Уповноважена особа з правом складати технічну документацію (3)
Посилання на гармонізовані стандарти (8)
Гарантований рівень акустичної потужності (9)
Вимірний рівень акустичної потужності (10)
Складено у: (11); дата: (12); підписант: (13); підпис: (14)

Див. серійний № (15) на останній сторінці

1. Husqvarna AB

2. Husqvarna AB
Drottninggatan
SE-561 82 HUSKVARNA - SWEDEN

3. Husqvarna AB
Drottninggatan
56182 HUSKVARNA - SWEDEN

4. 3600**05**

5. HVA_5974227

6. WB 560i

7. MD 2006/42/EC: May 2006

RoHS 2011/65/EU: June 2011

EMC 2014/30/EU: February 2014

OND 2000/14/EC: Annex III 2023

8. NF EN ISO 12100: 2010

EN ISO 3744: 2010

EN IEC 55014-1: 2021, EN IEC 55014-2: 2015

EN IEC 60529: 2013

ISO 20643: 2005/Amd 1: 2012

9. 91.5 dB(A)

10. 90.3 dB(A)

11. HUSKVARNA - SWEDEN

12. 2025-05-15

13. Claes LOSDAL

14.



(15)



114701530



FR

Cet appareil,
ses cordons
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



FR



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !